THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 3. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, January 16, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 16 січня 1956. Число 3. Рік XXIX.

Програма нової сесії канадійського парляменту

10. січня генеральний губернатор Мессі відкрив сесію канадійського парляменту програмовою промовою, в якій намічено такі найважніші справи:

Державний скарб покриватиме кошти перетримування в елевейторах понаднормальної надвишки пшениці.

Уряд звернеться до парляменту, щоб він одобрив урядову гарантію банкових позичок на рахунок збіжжя, зсипаного на фармах.

Уряд внесе законопроект до парляменту, щоб працюючим жінкам признати й забезпечити рівні платні з мужчинами в індустріях під федеральною юрисдикцією.

Федеральний уряд розіслав провінціям специфічні пропозиції в справі податкової угоди між федеральним урядом і провінціями.

Оттава поширить допомогу (позички) на основі Нешенал Гавзінг Акту, щоб ними припішити чистку міст з брудних дільниць (сламс). Фонди цеї урядової корпорації будуть збільшені, також будуть збільшені позички, уділювані Канадійською Фармерською Позичковою Радою.

Федеральний уряд і уряд Онтерія спільно збудують 675 миль газопроводів у північнім Онтеріо, куди будуть експортувати природний газ з Алберти.

Уряд стверджує, що цеї зими забезпечено більше робіт для безробітних, як минулої зими.

Тронова промова стверджує рекордово високу продуктивність канадійського народнього господарства.

В деяких сторонах світу настало відпруження, але в інших міжнародня ситуація погіршилася, тому держави вільного світу, а з ними Канада, мусять ще більше скріпити свою оборону. В новому канадійському буджеті не буде зменшення видатків на озброєння.

В троновій промові згадки про зниження податків нема.

Тронова промова була млява, нудна й нецікава. Заходи, які уряд пропонує поробити на сесії, мають широкий засяг, але вони меншої ваги і майже всі були дискутовані місяцями. Коли уряд має заоферувати справді щось важне, то він тримає це в тайні і вийде з ним може підчас сесії.

Але млявість промови ніяк не є запорукою, що сесія буде млява. Бодай чотири справи — пшениця, домініяльно - провінціяльні взаємини, контракт трансканадійського газопроводу і розтратність уряду, які місяцями не сходять зі сторінок преси, заповідають гострі дебати, головно ж гострі виступи опозиції, яка добилась перемоги над урядовою партією в недавніх доповняючих виборах.

УРЯД ОДОБРИВ ДОПОМОГУ ФАРМЕРАМ

Рада міністрів в Оттаві одобрила плян, щоб державний скарб платив за переховування в елевейторах ненормальної надвишки пшениці.

Рада міністрів прийняла таку формулу "ненормальної надвишки": нею буде пересічна надвишка в минулих десятьох роках у дні 31. липня, але цю пересічну надвишку треба ще відтягнути від кількости, яка була в елевейторах 31. липня попереднього року.

Такою різницею цього року є 200,000,000 бушлів і за цю кількість уряд буде платити 15 центів від бушля за цілий рік. Це буде сума $30,000,000, які були б заплатили фармері зі своїх кишень. Настільки більше дістануть тепер фармері за свою пшеницю.

ПАКІСТАН СТАНЕ РЕСПУБЛИКОЮ

Пакістан стане другою країною в складі Коммонвелту (Британської Спілки Народів), що буде республікою з власним президентом як головою держави. Такою республікою є Індія.

Уряд Пакістану вніс до парляменту проект конституції і він без сумніву буде одобрений одноголосно. Офіційно Пакістан буде називатися "Ісляміська Республіка Пакістану". Нова республіка залишиться повним членом Коммонвелту і буде визнавати королеву Єлисавету II. як символ і голову Коммонвелту, але не за суверена Пакістану.

МАЛАЯ ПРОГОЛОСИТЬ НЕЗАЛЕЖНІСТЬ У 1957 р.

Абдула Раман, головний міністер британського протекторату на Маляйськім півострові, сказав у дорозі до Лондону, що Маляя проголосить свою незалежність 31. серпня ц. р.

Князь Абдула є в дорозі до Лондону, де буде переговорювати з британським урядом у справі проголошення незалежности.

Британці вже тепер будують собі нову морську базу на острівці, рахуючись з утратою Сингапору.

ЗАВОРУШЕННЯ В ЙОРДАНІ ПРОТИ БАГДАДСЬКОГО ПАКТУ

В Амман, столиці Йорданського королівства, та в арабській частині Єрусалиму вибухли сильні заворушення для протесту проти багдадського пакту. Це оборонний договір проти нападу Росії на Близький Схід, до якого ввійшли Туреччина, Ірак, Іран і Пакістан. До цього пакту рішився приступити також уряд Йорданії, але за намовою єгипетських аґентів вибухли заворушення, які примусять уряд занехати приступлення до пакту, або бодай відкласти на пізніше. Не без того, щоб також совєтські аґенти не мачали своїх пальців у заворушеннях. Вся ненависть демонстрантів зверталася проти Злучених Держав і коло Єрихону вони пошишили американські технічні інсталяції. Американці виїжджають з Йорданії зі своїми родинами. Порядку береже військо.

В Уневі—заведення для психічно хворих

Сл. п. Митрополит А. Шептицький мав свою літню резиденцію в Уневі, пов. Перемишляни, яку подарував був спершу оо. Редемптористам, а згодом оо. Студитам на монастир, які створили з неї свій матерній осідок. Після того, як большевики накинули в Галичині свою православну церкву, в монастирі оо. Студитів був табір для тих українсько-католицьких священиків, які тому православію не підчинились. Тепер повідомляють з краю, що большевики перетворили б. монастир оо. Студитів на заведення для психічно хворих. Таких хворих перебуває там тепер понад 400.

Зірвуть нову водневу бомбу, найсильнішу в світі

Комісія Атомової Енергії в Злучених Державах приготовляє новий зрив водневої бомби цього року на коралевім острівці Еніветок на Спокійному океані. Вгадують, що експльозія може бути два до три рази сильніша, як експльозія в 1954 р., коли зірвали найбільшу бомбу, яку до того часу зробили.

Нова бомба буде рівновартна силі вибуху 50 мегатонів, або 50,000,000 тонн динаміту.

Помер патріярх українських поселенців у Канаді

Photo Karsch

† ВАСИЛЬ ЄЛЕНЯК

В лікарні в Мондері, що її ведуть Сестри Служебниці Преч. Діви Марії, в четвер 12. січня ц. р. в год. 7. рано помер на 98-ому році свого трудолюбивого життя патріярх українських поселенців у Канаді, бл. п. Василь Єленяк, що прибув до цієї країни разом з Іваном Пилипівським з Небилова, пов. Калуш, як перші українські поселенці, у вересні 1891 року. Покійний полишив по собі у смутку трьох синів, чотири доньки, 51 внуків, 62 правнуків та одного праправнука.

У пятницю вечором 13. січня відслужив Преосвященний Владика Кир Ніль в асисті численного духовенства в катедральній церкві св. Йосафата Панахиду за душу покійного, а в суботу 14 січня передполуднем заупокійну Службу Божу. В обох цих Богослуженнях взяли члени родини покійного та українське громадянство Едмонтону масову участь.

Опісля тлінні останки покійного перевезено з Едмонтону до Чипмену, де він жив такі довгі роки, і де в неділю 15. січня відслужено Панахиду. Всі похоронні обряди включно зі співаною Службою Божою та з "послідним цілуванням" відправлено в церкві в Чипмен у понеділок 16. січня, після чого тлінні останки зложено до могили на місцевому цвинтарі.

Вічна память патріярхові українських поселенців!

* * *

Ширшу статтю, присвячену памяті бл. п. Василя Єленяка, помістимо в найближчому числі "Українських Вістей".

Українські вчені в керівних органах американських наукових товариств

З кінцем грудня м. р. відбулися в Шікаґу річні конвенції американських наукових товариств, Асоціяції Модерних Лінґвістів (МЛА), Американської Асоціяції Вчителів Східно-Европейських Мов (ААТСЕЕЛ) та інших. Уперше в історії цих з'їздів обрано до керівних органів українських учених з Америки й Канади, і так на керівника мовознавчої секції славістів при МЛА обрано на рік 1956 проф. Юрія Шереха з Колюмбійського Університету в Ню Йорку. На річній конвенції Американського Назвознавчого Т-ва обрано його віце-президентом проф. Ярослава Рудницького з Манітобського Університету в Канаді. Конвенції відбувалися в Палмер Гавз при співучасті коло 3,000 лінґвістів з Америки й Канади.

Крім названих українських науковців у працях з'їзду взяли участь: проф. О. Василева з Ню Йорку, д-р І. Сидорук, д-р І. Самборський з Шикаґо й ін.

КОМУНІСТИ Й АМЕРИЦІ

Сенатська підкомісія внутрішньої безпеки в ЗДА опублікувала "Підручник для Американців", який має такий підзаголовок: Комуністична партія в ЗДА—чим вона є і як вона працює. З цього посібника, що інформує американський нарід про шкідливу діяльність американських комуністів, виходить, що в ЗДА зареєстровано 22,663 комуністів. Але в книжці підкреслено, що комуністи діють також поза своїми дійсними членами та мають ще десять разів стільки своїх прихильників і "посередньо або безпосередньо мають під своїми впливами більше як півмільйона осіб".

Всі озброюють і всі заперечують

Сісіефний посол з Вінніпеґу А. Стюарт сказав у розмові з газетним репортером в Оттаві, що він має достовірні інформації, що Кенедіян Кар енд Фавидрі Ко. в Монтреалі вислала 25 літаків до Єгипту.

Того самого дня закордонний міністер Пірсон заявив у парляменті на запит того ж посла Стюарта, що він нічого не знає про висилку канадійських літаків до Єгипту. В інтерв'ю поза парляментом п. Стюарт сказав, що монтреальська фірма приготовляє нову висилку літаків на Близький Схід. Стюарт відмовився подати джерело його інформації.

В Монтреалі названа компанія заявила, що вона не має нічого сказати в цій справі.

Совєтські аґенти вкрали списки втікачів

Американський журнал "Ньюсвік" приніс інформацію з Мюнхену, що комуністичні аґенти вломилися до квартир 15 організацій втікачів у Західній Німеччині і загарбали їх документи зі списками втікачів. Це частина совєтської кампанії, щоб намовити до повороту й дістати назад у свої руки якнайбільше колишніх громадян СССР і сателітних країв. Акцією керує зі східного Берліну російський генерал Михайлов, один з найвищих керівників совєтського шпигунства.

Чорні християни

Місійна парохія в Букус в бельгійськім Конго в Африці має тепер 40,000 католиків, а крім того 4,228 катехуменів приготовляються до хрещення. На тій території є ще 7,000 поган та 2,000 протестантів. Цю велику парохію обслуговують чотири священики.

Території Рундуа й Увуяді під бельгійським протекторатом мають на 4 мільйони чорних мешканців 1,300,000 католиків і 500,000 катехуменів, що їх католицькі священики приготовляють до хрещення. В цілому протектораті, що займає простір 54,172 кілометрів, є щотижня 2,000 новоохрещених. Якби було більше католицьких священиків, новоохрещених зпоміж поган було б значно більше.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Ч. 66/55. Едмонтонський Апостольський Екзарх призначив Всеч. о. Бордана Ганушевського парохом Нового Києва й околиць в Алберті.

Ч. 71/55. Едмонтонський Апостольський Екзарх призначив Всеч. о. Володимира Тарнавського сотрудником при парафії св. Юрія в Едмонтоні, Алберта.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

18. січня опівночі Архиєрейська Служба Божа і Йорданське Водосвяття в Йорктоні, Саск.

НАКАЗ ДО НАСТУПУ

"Можемо і мусимо писати мовою, яка сіє серед мас ненависть, сильну зміну почуття та подібне до тих, які нам чинять опір". (Ленін, батько революції).

З найвищої проповідниці Кремля впала перед тижнем різка команда: Повна економічна та ідеологічна війна проти Заходу!

Натякали на неї передтим московські продавці злої волі —премієр Булганін і комуністичний бос Микита Хрущов у своїй поїздці по Азії. Тепер вони це проголосили офіційно і без будьякого сумніву, промовляючи перед 1,400 делегатами паперового совєтського парляменту в Кремлі. Їх слова були виразно скеровані до Заходу. Рідко коли в історії совєтських офіційних заяв червоні володарі кинули свій визов так холодно, так розраховано і так невідкличнo. Коротко, Булганін і Хрущов загрозили Заходові водневою бомбою, накреслили плян "нового визволення" арабських народів на Близькому Сході зпід чужої "залежности" та апелювали до загального націоналізму мільйонів неспокійних народів в Африці й Азії. Це був офіційний похорон "духа Женеви".

Цього тижня ніхто не буде сперечатися з американським державним секретарем Даллесом, який недавно сказав: "Сталін помер, але сталінізм живе". Хрущов вірить, що прийшов час, щоб він вступив у роботи Сталіна як його наслідник.

ЩО КРИЄТЬСЯ ЗА ВІДВІДИНАМИ ТІТА В ЄГИПТІ?

Президент Югославії комуніст Тіто провів десять днів на відвідинах Єгипту, куди виїхав був в офіційнім характері як голова держави. Тіто і премієр Нассер конферували довго поза замкненими дверима в люксусовій палаті проганого короля Фарука про політичну й економічну співпрацю обох держав, про "активну коекзистенцію" і плян Тіта для скріплення невтральности.

Премієр Нассер міг багато навчитися від проворного й досвідченого Тіта, який уже роки ходить на цупко натягненій линві між Сходом і Заходом, маючи великі користі зі своєї спілки з обома сторонами.

Західні дипльомати рахують на те, що Тіто виконав дуже вартісну роботу своїми відвідинами в Єгипті. На прохання американського державного секретаря Даллеса, з яким він зустрівся в листопаді, Тіто мав остерегти Нассера про небезпеку купувати більше совєтської зброї або прийняти совєтську оферту фінансової і технічної помочі.

Нассер, кажуть, мав зважити дуже поважно ради такого знавця совєтської підривної роботи і дипльоматичних крутійств та шахрайств, яким є Тіто. А щодо Тіта, то він добре здає собі справу, що кожний здобуток Москви на Близькому Сході затягає дужче петлю навколо Югославії і наражує на небезпеку ролю Тіта як пособника невтральности в Европі.

НОВА СОВЄТСЬКА ПЛАВАЮЧА СТАЦІЯ НА ПІВНОЧІ

За інформаціями Оттави, Росія має понад 100 науково-дослідних стацій на побережжі Сибіру на Північнім океаном. Крім того вона має щонайменше пять плаваючих стацій на арктичних водах. Одна з таких стацій заплила була давніше на північні канадійські води і перебувала на них щонайменше два роки.

Совєтський новинкарський бюлетень, проголошений совєтською амбасадою в Оттаві, подає, що Росія спустила на воду ще одну стацію для обслідування підбігунових літаючих та атмосферичних умов і ця остання мабуть залізне знов на канадійські води. Очевидно, що стації мають військові цілі.

ЧОРЧИЛ ПРО БОЛЬШЕВИЦЬКИХ ПРОВІДНИКІВ

Чорчил заявив, що большевицькі проводирі зробили "все, що могли", щоб спровокувати перегони у зброєнню на Середньому Сході. Так вони виявили свою "дивну інтерпретацію мирного співіснування".

РІЧНИЙ З'ЇЗД ЛІҐИ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК ЕДМОНТОНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

відбудеться
в середу 25. та в четвер 26. січня ц. р. в Едмонтоні.

ПРОГРАМА

Середа 25. січня

Год. 1. — Реєстрація делеґаток
Год. 1.30—Відкриття З'їзду, привіт Голови Єпархіяльної Управи ЛУЮК, Вибір Президії, Відчитання протоколу з минулого З'їзду, Вибір номінаційної та резолюційної Комісій
Год. 2.30—Звіти Голови, Секретарки та Скарбнички Єпархіяльної Управи ЛУЮК
Год. 3.30—Привіти і звіти Відділів ЛУЮК
Год. 4. —Звіт Контрольної Комісії та ухвалення абсолюторії
Год. 4.15 — Дискусійна доповідь: Організація та користи з неї для членства пп. К. Петецька, Е. Свист, А. Стрільчук, А. Буртняк, Ґ. Боднар

Після доповіді: Слово Преосв. Владики Кир Ніля.
Год. 6. веч.—Вечеря, опісля показ фільми з показу української народньої ноші з поясненнями п. І. Павликовської

Четвер 26. січня

Год. 9. —Служба Божа для Учасниць З'їзду, спільне св. Причастя, Спільне снідання.
Год. 10.30—Доповідь Всеcв. о. д-ра П. Градюка, Духовного Асистента ЛУЮК
Год. 11.—Доповідь на актуальні теми—п. І. Павликовська, відтак спільна світлина
Год. 1.30—Вибір Єпархіяльної Управи ЛУЮК, прийняття резолюцій
Год. 2.30—Плян праці на найближче будуче, слово ново-вибраної Голови, Закриття З'їзду.

* * *

Увага: В обіжнику, висланому до Відділів ЛУЮК, було помилково подано, що З'їзд відбудеться 22. і 23. січня ц. р.

Єпархіяльна Управа ЛУЮК Едмонтонського Екзархату.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

• INSURANCE
• REAL ESTATE
• ACCOUNTING
• COMMISSIONER FOR OATHS
• LOANS

За визволення поневолених народів

В пятницю 30. грудня 1955 р. Білий Дім у Вашінгтоні підтвердив в окремій заяві, що "політика Злучених Держав Америки спрямована на мирне визволення поневолених народів". Заяву цю проголошено з доручення президента Айзенгавера та державного секр. Далеса у відповідь на критичні завваги секретаря комуністичної партії Советського Союзу Нікіти Хрущова, що, мовляв, різдвяного послання президента Айзенгавера до народів Східної Европи не можна ніяк погодити з "духом Женеви". В заяві Білого Дому сказано, що "мирне визволення поневолених народів було, і поки воно ще не досягнене, буде завжди головною ціллю закордонної політики ЗДА".

В дальшому стверджено, що "дух Женеви" в ніякому випадку і ніяким чином "не може впливати на послаблення мирних зусиль Злучених Держав здобути свободу і справедливість для уярмлених народів світу", і що підча женевської конференції президент Айзенгавер постійно підкреслював, що Злучені Держави бажають визволення народів Східної Европи. У своїй вступній промові підчас цієї конференції президент Айзенгавер заявився відкрито за "респектуванням права народів вибрати собі форму правління, в якій вони хочуть жити, і за поверненням їм суверенности й незалежности, якщо вони їх позбавлені"

Завваги Хрущова були відповіддю на різдвяне послання президента Айзенгавера, передаване радіом Вільної Европи і "Голосом Америки", в якім президент заявив, що "американський нарід усвідомлює тяжкі випробування, що їх зазнали поневолені народи, і єднається з ними в їх бажанні відновлення особистих вольностей і політичної свободи та ділити з ними віру, що правда і право допоможуть їм вкінці вернутися до сімї вільних народів світу".

Alice Hotel, Camrose, Alta.
Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

Calvert Нотатник

Канадійці кажуть

"MAKE UP" (МЕЙК АП)

Make up вживається на означення косметиків або їх стосування. Але "ту мейк ап" може теж означати щось зовсім інше: відновити дружні взаємини після суперечки, звичайно поданням руки.

Calvert DISTILLERS LIMITED
Amherstburg, Ontario

"День поезії в Києві"

Спілка советських письменників України разом з "Книготоргом" перевела 20. листопада в Києві "День поезії". Як подає "Радянська Україна", "понад сорок поетів, які живуть і працюють у столиці республіки, зустрілися з своїми читачами." За прилавками книгарень вони продавали свої книжки, охочим надписували автографи і вислухували бажань своїх читачів.

Це був уже другий "День поезії", що що його перевела в Україні Спілка советських письменників. Перша така зустріч поетів і покупців відбулася в Харкові.

Треба думати, що всі ті "Дні поезії" та алярмуючі статті в сов. пресі книготорговельних працівників є спробою поборотн пасивний спротив українського читача проти пропаґандивної макулятури, званої "літературою соціялістичного реалізму".

Смерть ґрафіка Василя Масютина

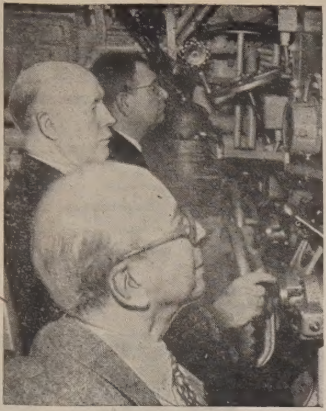
З Берліну наспіла вістка, що 15. грудня мин. року помер там відомий український маляр і ґрафік Василь Масютин (справжнє прізвище: Мясюта) у віці 69 років. Це автор широко відомих портретів українських гетьманів, відомий мистецький критик і автор праць на мистецькі теми, м. ін. монографії про Томаса Бюіка. Писав теж повісті українською мовою, що деякі з них були друковані до війни у Львові у Видавництві "Діло".

ЧСР наближається до Югославії

Президент ЧСР Антоні Запотоцкі, який у серпні мин. року мав серцеву атаку, 1. січня ц. р. вперше виступив публично з новорічним зверненням, в якому "покаявся", що комуно-ческа кампанія проти Тіта в 1948 р. "пішла була задалеко". Тепер, мовляв, Чехословаччина зробить усе, щоб "знормалізувати" взаємини з комуністичною Югославією.

Важливі події в Китаю

В комуністичному Китаї відзначено Новий Рік двома подіями великого значення. Комуно-китайська преса перейшла з прямовисного на горизонтальний спосіб писання, зліва направо. Ця реформа має облегшити "абетизацію" китайських писальних значків. Того самого дня 1. січня вперше урухомлено нову залізницю, що перетинає Зовнішню Монголію через її столицю Улян Батор, і сполучує СССР з комуністичним Китаєм.



Міністер американської фльоти Чарлс Томас (посередині) приглядається контрольним інструментам на субмарині, порушуваній атомовою силою. Зліва і зправа американські адмірали.

СУДАН СТАВ САМОСТІЙНОЮ ДЕРЖАВОЮ

На сам Новий Рік у столиці Судану Картум урочисто відсвятковано День Незалежности. Після того, як 19. грудня мин. року суданський парлямент проголосив свою незалежність, відмовившись тим самим від федерації з Єгиптом, Англія і Єгипет признали суверенність Судану. На урочистому засіданні парляменту в дні 1. січня 1956 року репрезентанти обох названих держав вручили премієрові Ізмаїлові ель Азгарі відповідні документи признання суданської державности. Над державними будинками в Картумі вивішено суданський національний прапор, а Ізмаїль ель Азгарі передав англійському представникові прапори тих двох держав, як символічний знак, що кондомініюм Англії і Єгипту, існуюче в Судані від 19. січня 1899 р., закінчилося.

ПАНІКА СПРИЧИНИЛА СМЕРТЬ 124 ЯПОНЦІВ

Наслідком паніки, яка вибухла між 30.000 побожних Японців, зібраних за традиційним звичаєм у старовинній святині і перед нею в місті Нігата, 267 миль на північний захід від Токіо, згинули 124 особи, а кількадесять інших потерпіли рани. Докладна причина паніки нез'ясована, але здається, що вона вибухла тоді, коли камяна стіна, що стояла на камянистому майдані біля святині, почала під натиском багатотисячної юрби хитатися і впала на прочан. За традиційним японським звичаєм старий рік прощають і новий вітають молитвами. Таким чином цього року Японія вкрилася з Новим Роком жалобою з приводу тієї, одної з найбільших в її історії, катастрофи.

Політика світу праці в 1956 році

Голова Американської Федерації Праці - Конгресу Індустріяльних Організацій Джордж Міні заявив, що зорганізоване робітництво в 1956 р. підтримуватиме "таку оборонну програму, яка збільшує силу ЗДА", бо тільки сила "може стримати агресивні пляни Кремля". У внутрішній політиці Міні домагається зросту економіки ЗДА, щоб можна дати працю всім тим, які тепер безробітні, і тим, які в цьому 1956 р. пораз перший появляться на ринку праці. Міні є проти того, щоб зменшувати видатки на оборону, бо ЗДА і вільний світ можуть вести політику твердої руки у відношенні до Москви тільки тоді, коли мають за собою збройну силу. Світ праці є також за тим, щоб ЗДА допомагали вільним країнам у їхній боротьбі проти комунізму.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1956 РІК?

СТАТУТ

Надзвичайна Конвенція Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді, яка відбулася в днях 6. - 7. жовтня 1955 р., перевела консолідацію свого статуту й усіх додатків, принимaних на попередніх Конвенціях. До цього сконсолідованого статуту увійшли деякі нові точки, як також були деякі поправки старих параграфів.

Для правосильности нових та справлених параграфів проголошуємо їх понижче для наших членів.

СТАТУТ
Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді
Заснованого 1905 р. Інкорпорованого на провінцію Манітобу 1915 р.
Інкорпорованого на Домінію Канаду 1930 року.
ВІННІПЕҐ, КАНАДА,
1955.

СТАТУТ і всі додатки до Статуту справлені, сконсолідовані та прийняті Дванадцятою Конвенцією Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді, яка відбулася в місті Вінніпеґу, Манітоба, Канада, в днях 6-го і 7-го жовтня 1955 року.

ЧАСТИНА ПЕРША
РОЗДІЛ I.
Назва Братства

§ 1. Назва Братства "Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді."

Патрони

§ 2. Патроном Братства є св. Николай.

§ 3. Головний Осідок Братства в місті Вінніпеґу, в провінції Манітобі, в Канаді.

Печатка

§ 4. Печатка Братства має округлу форму, в середині канадійський та український прапори навперехрест, між ними наверху малий хрестик, а надолині дві руки стискають одна одну і напис: **"Українське Запомогове Братство св. Николая в Канаді."**

Цілі Братства

§ 5. Братство є Товариством братньої допомоги для охорони своїх членів, їх родин і спадкоємців. Братство має право нести вище означені цілі по цілій Канаді.

Розділ 2. незмінний

Розділ 3. справлений.
РОЗДІЛ 3.
Членство Братства

§ 1. Братство може приймати в члени тільки такі особи, які є українського походження і католицької віри, або особи, споріднені через подружжя з особою українського роду.

§ 2. Кожна особа, бажаючи стати членом Братства, має виповнити аплікацію в члени і доказати, що вона є умово й фізично здорова, має подати точну дату уродження та інші дані, яких буде вимагати Відділ або Верховна Управа Братства.

§ 3. Всякі Товариства, Братства, Сестрицтва або інші вже існуючі українські католицькі організації, котрі схочуть приступити як Відділ Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді, можуть бути прийняті на таких умовах і з такими привілеями, на які обидві сторони за обопільною угодою добровільно згодяться.

§ 4. Обмеження Ніяка особа не може платити за іншу особу належитостей або вкладок із зрозумінням або ціллю, щоб опісля через таке плачення дістати за неї посмертне, з вийнятком, що чоловік може платити зобовязання за свою жінку, а жінка за чоловіка, родичі за діти, діти за родичів, або опікун чи підвладний відділ за невиліченимо хорого члена.

Розділ 4. справлений
РОЗДІЛ 4.
Головні обовязки членів

§ 1. Обовязком кожного члена є: докладно познайомитися зі Статутом Братства і згідно з ним поступати. Повинуватися розпорядженням та ухвалам Збору Відділу, Верховної Управи і Конвенції Братства.

§ 2. Кожний член зобовязаний точно платити свої вкладки і ріжні розмети, ухвалені зборами Відділу та апробовані Верховною Управою або постановлені Конвенцією.

§ 3. Кожний член повинен старатися приєднати нових членів до Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді і працювати над розвоєм Братства.

§ 4. Кожний член Братства має обовязок морально і матеріяльно помагати своїй Українській Католицькій Церкві в Канаді і виконувати свої релігійні обовязки.

Розділ 5. справлений
РОЗДІЛ 5.
УТРАТА КОРИСТЕЙ І ВИКЛЮЧЕННЯ З ЧЛЕНСТВА

§ 1. Кожний член утратить всякі права і користі в Братстві і буде виключений з членства, коли йому буде доказано, що він, будучи членом Братства:

(а) Явно або скрито, словом або ділом, ділає на некорисить Братства, чи поширює деморалізаційну агітацію.

(б) Подав фальшиві зізнання за себе самого або іншого члена Братства з ціллю свідомого ошукання.

(в) Внесе скаргу до суду проти Братства, не вичерпавши всіх юридичних засобів, приписаних цим Статутом.

§ 2. Коли членові докажеться переступство повище наведених параграфів, то Управа Відділу має такого члена покликати перед засідання і його напімнути та покликати до поправи, а коли член дальше не поправляється, то Управа Відділу Братства може такого члена суспендувати або виключити з членства, і негайно повідомити про це Верховну Управу.

Параграф 3. незмінний.

Параграф 4. справлений

§ 4. СУСПЕНДА. Суспенда означає і розуміється суспендування члена за провини, за переступство, за неплачення вкладок, розметів, на час від трьох місяців до одного року, відповідно до провини, і так суспендований член не буде мати права брати участи в жадних Зборах Братства.

§ 5. Коли член, що має грамоту слабости, занедбає заплатити свої місячні вкладки, або належні розмети за три по собі наступаючі місяці, він тратить своє членство і всі користі, що є з таким членством получені.

Параграф 6., 7., 9., і 10. незмінні
Розділ 6. справлений

РОЗДІЛ 6.
Рішаюча Власть Загалу Членства
(Референдум)

§ 1. Найвищу Рішаючу Власть у Братстві має загал його членів, і загал членів рішає балотним голосуванням через референдум у справах:

(а) Котрих Конвенція не може, чи за рішення яких не хоче брати відповідальности і віддасть такі справи до вирішення членства.

І в таких випадках рішення западають більшістю двох-третих голосів членів на Зборах присутніх, або представлених повновластями.

(б) Час, місце і спосіб, в який таке голосування має відбутися, рішає і проголошує Верховна Управа.

Розділ 7., 8., 9., 10, 11., 12. і 13. незмінні

Розділ 14. додаток—справлений
РОЗДІЛ 14.
Екзекутивний Комітет

§ 1. Верховна Управа має право покликати до життя Екзекутивний Комітет у складі: Верховний предсідник, Перший заступник, Рекордовий писар, Фінансовий писар, Касієр і Головний організатор. Згадані урядники становлять Президію Верховної Управи.

§ 2. Екзекутивний Комітет діє в рямцях управнень, устійнених Верховною Управою в ділянці адміністрації Братства.

§ 3. Верховна Управа має право кожночасно вглядати в діяльність Екзекутивного Комітету і, якщо зайде потреба, компетенції Комітету обмежувати або поширювати.

§ 4. Екзекутивний Комітет складає звідомлення зі своєї праці на засіданнях Верховної Управи.

§ 5. Верховний Предсідник, Секретар Фінансовий і Касієр мають під своєю опікою цінні папери, бонди, морґеджі та інші документи, під ключами не менше двох. Всякого роду бонди, які Братство купує, мають бути реґістровані на повне імя Братства.

РОЗДІЛ 15.
Параграф 1. і 2. незмінний
До параграфу 3. додано і Головою Екзекутивного Комітету
(а) (б) (в) (г) (ґ) (д) незмінний
Параграф 4. незмінний
Параграф 5. і 6. справлений.

ВЕРХОВНИЙ ФІНАНСОВИЙ ПИСАР

§ 5. Верховний Фінансовий Писар має тримати фінансові рахунки Братства, особливо книги ріжних фондів. Він відповідає за всі отримані й виплачені гроші і має виготовляти звіт з отриманих та виплачених грошей і предкладати їх перед Верховну Управу і Конвенцію. Він має отримувати всі виплати і гроші, належні від Відділів Братства, і записувати їх на осібний рахунок в належні книги, та утримувати рахунки кредитів і залеглостей кожного Відділу. Він має спорядити квартальний, піврічний, трикварталький і річний фінансовий звіт і по провіренню його Верховною Провірною Комісією проголосити в органі Братства.

(а) Він має приймати, провірювати і переховувати всі платні квіти й посвідки, звязані з адміністрацією і веденням усіх чинностей Братства, та їх предкладати Верховній Управі, а після їх затвердження виписувати на них платні чеки.

(б) Він має щотижня, або частіше, всі зібрані ним гроші вкладати на рахунок Братства в чартерованім банку, або в банках, одобрених Верховною Управою Братства.

(в) Він має виконувати всі обовязки, наложені на нього цим Статутом, припоручені йому Конвенцією або Верховною Управою.

ВЕРХОВНИЙ СКАРБНИК

§ 6. Верховний Скарбник має провірити рахунки Верховного Фінансового Писаря, чи всі гроші, які вплинули на його руки для Братства, є вложені на рахунок ріжних фондів Братства в чартерованім банку чи в банках, наказаних Верховною Управою.

(Докінчення буде)

ВАСИЛЬ РОМАНЮК,
Дервент, Алберта

(6)

Мої спомини з піонерського життя в Канаді

Важкі початки на фармі

Наші початки на фармі були дуже тяжкі. З засіяних на фармі М. Мельника трьох акрів пшениці намолотили ми всього 75 бушлів. До того пшениця була змерзла і в млині змерзлої пшениці не приймали. Млин брав за мелення не гроші, а мірку пшениці, але змерзлої не хотів брати і не хотів молоти. Грошей не було, щоб купити муки, і прийшлось молоти нашу змерзлу пшеницю на млинку від кави. Але пшениця була сира і млинок не хотів її молоти. Ми мусіли наперед сушити пшеницю на пательні і щойно тоді молоти. Але та мука не мала смаку, і тісто з тої муки не держалося купи та зовсім не хотіло рости. Той млинок дався в знаки цілій нашій родині, бо день у день, крім неділі, треба було на нім молоти пшеницю, щоб було з чого спекти хліба. А як приходилося варити вареники, то треба було робити вареники великі, і тісто мусіло бути з чверть цаля грубе, бо інакше розліталося.

Наші перші жорна

Після нашого поселення почали приїздити до Канади масово Українці й Поляки та поселювалися на фармах на полудне і на схід від нас. Між новими поселенцями був м. ін. один польський поселенець, що називався Мацейко. Він дістав фарму недалеко нас і якийсь час мешкав з родиною у нас в комірнім. Як він побачив, що ми мелемо пшеницю на млинку від кави та як ми з тим мучимося, дуже здивувався, чому ми не зробимо собі жорна. З нас ніхто до того часу про жорна не знав і ми попросили Мацейка, щоб нам жорна зробив. Він радо на це погодився. Ми вибрали один великий камінь і розкололи його надвоє. Мацейко ті половинки каменя позаокруглював, на середині повибивав дірки, збудував з осикового дерева рами для жорен, поставив на рами камені і в їх отвори вложив вісь, якою можна було горішній камінь підносити або спускати. В горішній камінь він вложив патик (погонич), яким камінь можна було обертати, і жорна були готові. На тих жорнах ми за день намололи більше пшениці, як на млинку за тиждень. До того пшениці не треба було пересушувати і мука мала зовсім інакший смак та й тісто вже не розпадалося. Але зразу, заки ми навчилися молоти на жорнах, молоти було дуже тяжко. Бо треба було і при помочі патика обертати камінь, і кидати зерно в отвір каменя. Я пробував одною рукою обертати жорна, а другою кидати зерно, але це добре не виходило; я покалічив собі руку до каменя до крови і відтак я вже молов разом зі своїм братом Іваном. Нам обом ішло мелення краще.

Коли ж сусіди довідалися, що ми маємо жорна, почали приносити пшеницю та просили, щоб їм позволити молоти. Родичі їм позволяли і за якийсь час їх приходило так багато, що мололи ввесь день. Ми для себе мусіли тоді молоти або дуже раненько, або аж пізно вночі, як усі скінчили. До того постійний гуркіт жорен так давався мені в знаки, що мені навіть далеко від хати ще причувався той гуркіт.

Тодішні ціни

Від часу, як у нас були жорна, ми мали вже муку і хліб, хоч не мали нічого іншого до хліба та муки. Зароблені в Манітобі гроші скоро розійшися, а в Алберті не було де заробити. А як часом якийсь фармер потребував робітника, то треба було тяжко наробитися від сходу до заходу сонця, щоб за це дістати 50 центів. Щоб дістати хоч дещо грошей на купно соли, дріжджів і т. д. до хати, ми продавали в крамниці в Една (15 миль від нас) яйця і масло. Але за тузин яєць платили тоді 8-10 центів, а за фунт масла 10-12 центів. А й тих яєць і масла не було так багато, щоб можна було ними пооплачувати всі потрібні видатки. Але тоді бодай товар не був дуже дорогий. Напр. 20 фунтів цукру коштувало 50-70 центів, а 98-фунтовий мішок муки коштував, залежно від якости, 1.50-2.00 дол.

Мокрі роки

У тих часах, як ми осіли на фармі, настали були мокрі роки. Всі нижче положені поля були під водою, в якій жили цілі стада диких качок. За одним стрілом можна було вбити 10-15 качок. Качки не боялися людей, бо їх тоді ще мало стріляли, і не втікали від кожного шелесту. Так само було багато диких курей і слонок. Нераз у теплий ранок дикі кури повилітають з кущів і посідають на пліт коло хати, де їх вже легко було стріляти. Слонки (петрики) ми ловили в сильця з дроту. Майже кожного дня під вечір ми ловили їх десять на сильця. Також заяців було дуже багато; вони крутилися завжди коло стирт сіна і ми убивали їх просто патиками. Тільки дикі гуси були страшенно обережні. Вони, як і сьогодні, за кожний раз виставляли своїх сторожів, які на зміну дивилися, чи хто не йде, і при кожному підозрілому шелесті кричали і втікали. Щоб їх забити, треба було до них добре закрадатися.

Наші тодішні полювання

Полювати в тих часах було вільно без ніякого дозволу та без плачення якоїнебудь оплати. Отже ми полювали не тільки на дике птаство, але й на каютів, лисів, медведів, рисів, борсуків, їжаків та багнистих щурів (москретс). Шкіри з них ми продавали і в той спосіб здобували гроші на всякі наші потреби. За вовчі та лисячі шкіри тоді платили по 1.50-2.00 дол., за медвежі 5.00 дол., за шкіри з москретс 10-15 центів, з рися 2.00 - 3.00 дол., з борсука 75 центів до 1.00 дол. Звірина в тих часах не була напасна і на людей не кидалася, хіба вже її хто зачіпив. Тільки рисі любили кидатися з дерева на людей, і зокрема були небезпечні тоді, коли були ранені. Але ми того дуже не боялися і ходили часто на полювання, бо це був добрий спосіб заробити гроші.

Спроба освоїти медведя не повелась

З усіх цих звірів тяжко було здибати медведя, а ще тяжче забити. На медведя вибиралося звичайно разом кілька стрільців з добрими рушницями, але й це не завжди помагало, бо медведя таки досить тяжко забити. Зате частіше вдавалося знайти медвежу нору з малими медведятами. Люди їх забирали, освоювали і відтак держали коло хати на ланцюгу замість псів. Ці медведі були добрі сторожі. Одного такого медведя мав наш Небилівець Микола Тичковський. Молоде медведятко годували молоком та солодощами і воно так освоїлося, що здавалося, що це песик. Діти бавилися з ним, тягали його за кудли, і медведя приймало це зовсім як звичайні іграшки. Аж одного разу, як усі пішли в поле до праці, медвідь урвався з ланцюга, на якому був привязаний, виломив двері до хати, повідав усе молоко з горшків, поз'їдав усі солодкі страви, які були в хаті, і після того заснув серед хати. Коли ж родина Тичковських вернулася до хати і побачила в ній сплячого медведя серед порозкиданих горшків, перестрашилася і боялася сама чіпати медведя. Тому закликали сусідів, взяли медведя на ланцюг і другого дня завезли до Едмонтону та продали за 5.00 дол. Так скінчилася спроба освоїти медведя.

Початкові труднощі в господарстві

За перший рік нашого побуту на фармі ми викорчували і виорали два акри землі. На весну другого року треба було засіяти. Але за збіжжя на насіння було дуже тяжко, бо всі наші сусіди щойно зачинали фармерувати і не мали збіжжя. З тяжкою бідою ми дістали потрібне збіжжя та його посіяли. Збіжжя росло дуже гарно, але впав град і вибив усе до кореня. Така сама доля стрінула наш засів та засіви наших сусідів другого і третього року. Батько вже навіть думав кидати фарму та шукати іншого місця на фармерування, але на прохання мами ще лишився на фармі на один рік. І дальші роки вже були без граду, ми збирали з нашої землі гарні врожаї та не жалували, що лишилися в Чипмен.

(Далі буде).

Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Родинна фарма чи велика фарма?

Куди прямує хліборобство? Чи велика фарма проковтне малу фарму в безперервнім ході, який почався в минулій війні і продовжується від того часу?

Американські фармерські часописи і журнали відкрили свої сторінки для обговорювання цього питання. Це також одна з проблем, яка опинилася тепер на столах президента Айзенгавера і міністра хліборобства Бенсона та приспорює обом немало клопоту. Обидва вони вірять, що мораль нації, яка міститься в родинах фармерського населення, вимагає, щоб вдержати рівновагу; ця рівновага буде втрачена, коли верх у хліборобстві візьмуть великі фармерські корпорації, що якраз тепер загрожує.

В нас у Канаді, а передусім на степовому заході, маємо таку саму проблему. В Манітобі, Саскачевані й Алберті всюди де управляють пшеницю, фармерське населення падає, тоді коли зростає населення міст і містечок. Саскачеван утратив понад 40,000 населення на фармах у переписнім періоді від 1941-1951 р. Фармерське населення в Злучених Державах зміліло до 18 процент усього населення краю. В Канаді маємо все ще 22 або 23 процент населення на фармах, але воно також падає з року на рік. В Онтеріо другорядні індустрії не тільки забирають людей з землі, але ще й викуповують величезну кількість фармерської землі під нові фабрики, на розбудову мешкальних дільниць і на щораз більше число крамниць, газолінових стацій та на інші роздрібні потреби населення, якого число перейшло 5,000,000 душ.

Одною з проблем у Злучених Державах, яка наростає також у Канаді, є—дати якусь гарантію поміркованого прибутку для фармерських родинних господарств, але рівночасно нічого не додати до й так великих уже прибутків великих корпораційних фарм. Пшеничний ринок у Злучених Державах завалений передовсім урожаями на квітучих великих фармах, які виросли як гриби по дощі за другої світової війни і в повоєнім часі. Таких фармерів-мільйонерів, що сидять по містах і вдержують на фармах тільки робітників, зовуть у Тексасі фармерами з валізками. Бо вони показуються на фарму тільки вряди-годи. Люди питають, чому видавати публичні гроші на утримування ще більших прибутків з тих великих фарм, які дають працю робітникам ледве кілька місяців у році.

Ця справа буде порушена в президентських виборах у 1956 р.

ГОСПОДАРСЬКІ НОВИНКИ

Підтримка ціи яєць

Державна підтримка ціи яєць залишиться така сама в 1956 р., як була в минулому році, тобто 38 центів за дозен "А" великих. Проголошуючи це розпорядження, міністер хліборобства Гардинер сказав, що продуценти діставатимуть ціну не меншу, як 38 центів або й вищу.

Скасували бочку, нехай скасують бушель

Недавно Канадійська Пшенична Рада відкинула старосвітську незграбну бочку як одиницю міри для муки і впровадила метричну міру 100 фунтів.

З цього приводу пише бюлетень Алберттійського Пшеничного Пулу:

"Яка шкода, що не віддали до музею заразом і перестарілого бушля. Довгі роки видатність та швидкість збіжевих трансакцій псує і гальмує недоумна процедура—заміна фунтів на бушлі і бушлів на фунти.

Бушель насправді є одиницею міри, але в практиці ніколи його не вживають для тої цілі. Комерційний звичай надав йому значення ваги довільної для кожного ґатунку збіжжя. Таким чином бушель став одиницею ваги, незручною та обманною. Праця елеваторських агентів і кожного, хто має до діла зі збіжжя, була б значно легша, коли б бушель закинули і впровадили метричну вагу".

Механізація

Сто років тому треба було 50 годин людської праці, щоб випродукувати 20 бушлів пшениці на акрі землі. 50 років тому, коли вже були машини і хліборобські прилади, цю саму кількість пшениці випродуковувало 8 годин людської праці. Тепер, при дальшім поступі техніки, вистачає 3 години праці робітника.

Як довго постоїть заморожена пожива

Коли переховуєте поживу в холодільнику (фріджу), мусите відповідно її опакувати, вдержувати відповідну температуру і звернути увагу на час замороження. Наприклад, біфстейк, волове мясо на печеню, індик і курка постоять заморожені 10 до 12 місяців. Зате свинина, телятина, баранина, гуска й качка будуть добрі 2 до 5 місяців.

12 фабрик машин перед судом

Комісія предложила 143-сторінковий звіт міністрові справедливости Гарсонові в Оттаві, в якому оскаржила 12 канадійських фабрик за створення комбайну. Вісім фабрик у східній Канаді, три у Вінніпеґу й одна в Едмонтоні оскаржені комісією за ведення комбайну, який мав усунути взаємну конкуренцію і настановляти однакові ціни. Фабрики виробляють машини, ланцюги, паси і т. п. Як звичайно в таких випадках буває, міністер справедливости має вирішити, яку акцію поведе уряд.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. За першу спробу не рахуємо нічого.

MR. LOUIE LOW-ON, Herbalist

Phone 23270 9684 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВАШИХ РІДНИХ НА БАТЬКІВЩИНІ!

Наш новий поширений цінник з РЕВЕЛЯЦІЙНИМИ ЗНИЖКАМИ дасть Вам можливість швидко вислати ґарантовану пачку з Ваших власних товарів, вибраних у нашому знижковому ціннику чи з наших складів.

Висилаємо пачки до всіх країн Східної Европи, зокрема в УКРАЇНУ.

Найбільша на америк. континенті фірма

ІВАНА КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

Централя: Toronto, 835 Queen Street W.; Tel. EM-4-4025

Відділи: Edmonton, Alta., 10649 - 97th Street; Tel. 23839.

Winnipeg, Man., 677 Main Street; Tel. 427695.

та у вісьмох інших містах Канади й Америки.

Наша девіза: Вдоволення клієнта!

Це стверджують сотні листів з подякою.

ГОТУЙМОСЬ ДО V. КОНҐРЕСУ!

Всеканадійський V. Конґрес Українців Канади буде радити у Вінніпеґу 5. - 6. - 7. липня 1956 р. в готелі Роял Александра. Святочна академія з нагоди 100-річчя народин Івана Франка відбудеться 6. липня в міській залі Плейгавзу. В неділю 8. липня відбудеться на міському стадіоні під вільним небом "Український День". Програма буде проголошена пізніше.

Впродовж місяця січня кожна складова організація КУК і його Відділи мають обовязок надіслати списки своїх делеґатів і гостей.

Відбувся II. Конґрес СУСК

II. Конґрес Українських Студентів Канади відбувся 26. і 27. грудня 1955 р. у Вінніпеґу в готелі Марлборо. В Конґресі взяли участь делеґати українських студентських організацій і клюбів з університетських осередків Вінніпеґу, Монтреалю, Гемилтону, Торонта і Саскатуну. Українські студентські організації Ванкуверу, Едмонтону й Оттави не мали змоги вислати своїх делеґатів. Зате вони надіслали свої письмові заяви й бажання.

II. Конґрес Українських Студентів був ще одним важним та успішним кроком у розбудові зорґанізованого українського студентського життя в Канаді. Союз Українських Студентів Канади, що заіснував усього два роки тому, виконав, під проводом своєї Управи з головою В. Жаровською, початкові й нелегкі завдання. Правду кажучи, треба було починати від переконування навіть щодо самої потреби української студентської централі в Канаді.

Хід II. Конґресу доказав, що сумніви минулися і що українські студенти Канади нині вже знають свій обовязок та з переконанням і найкращими надіями вступили в другий етап своєї праці.

ЩЕ БІЛЬШЕ КАНАДІЙСЬКОГО МАСЛА ДЛЯ КОМУНІСТІВ

З Оттави повідомляють, що з Канади вислано минулого тижня дальших 2,000.000 фунтів масла до комуністичної Східної Німеччини. Масло є власністю канадійського уряду, який скуповує його по 58 центів за фунт і продає по 37 центів. Разом канадійський уряд продав уже 10,000,000 фунтів масла для висилки до комуністичної Чехословаччини і Східної Німеччини, де нині годують видних комуністів і червоноармійців.

Смерть шістьох дітей від ялинки

У східній Канаді згоріло минулого тижня 14 осіб, з того 12 дітей і дві дорослі особи.

В Ст. Анн де Мадаваска, в Ню Бронсвику, згоріло шестеро дітей в одній родині у віці: 5, 4, 3 років, 2-річні близнята і 8-місячне немовля. Всі діти спали на одному ліжку. Мати поїхала на купно і лишила з дітьми чужу 12-річну няньку (бейбі ситтер). Дівчина хотіла запалити ялинку в другій кімнаті і серед того іскра скочила з затички (плаґ) на сухі шпильки ялинки. Від того повстав вогонь, в якому згоріла хата з дітьми.

В Квебеку згоріло того самого дня троє дітей в одній родині. А другого дня подали вістку з Амос у Квебеку, що там згорів шек і в ньому згоріла мати й семеро її дітей. Вогонь повстав від вибуху нафти.

Король Чарас Мутара Рудиґіва, високий шість стіп і девять цалів, володар землі Руана Ірунді в бельгійськім Конґо, виходить з готелю в Римі з королевою на авдієнцію до Папи.

ПЛЯН ДОПОМОГИ АМЕРИКАНСЬКИМ ФАРМЕРАМ

Президент Айзенгавер звернувся до конґресу, щоб він одобрив його плян "Земельного Банку". Цей плян має помогти Злученим Державам позбутися величезної надвишки хліборобських продуктів і злагідити тяжке положення американських фармерів, у якому вони опинилися через надпродукцію. Надвишка вартує $7.000,000,000 і уряд хоче зужити її в краю та за границею.

Програма допомоги хліборобству складається з вісьмох точок і "Земельний Банк" є одною з них.

Іде про те, щоб фармері менше продукували до часу, поки надвишка продуктів не зміліє до "нормального" стану. Фармері, які поможуть зменшити продукцію, дістануть за це якусь кількість готової надвишки як відшкодування. Значить, вони не будуть сіяти і їм зародиться в державних маґазинах без їх праці. Цей приділ вони могтимуть ще раз відпродати державі.

Президент пропонує, щоб устабілізувати (зробити поплатною) господарку в посушних околицях; забезпечити федеральні позички фармерам на їх потреби; уряд зверне фармерам податки від ґазолїни, коли цеї ґазолїни вони вживали для інших потреб, як на їзду гостинцями. Але президент пропонує також обмежити супортивну ціну для поодиноких фарм—це в першій мірі для великих земельних посілостей.

ПОВІНЬ У СХІДНИХ ПРИМОРСЬКИХ ПРОВІНЦІЯХ

В Новій Скошії Ню Бронсвику і Принс Едвард Айленд прийшло пять днів відлиги і сніги почали топитися раптово. Ріки й потоки повиливали в різних сторонах, позаливали тисячі домів і тисячі людей позбавили даху над головою. Повені перервали комунікацію на дорогах, позаливали мости і попідмулювали залізничі шляхи.

Ввесь клопіт спричинила буря, яка прийшла з моря від сторони Бермюди. Під тягарем леду завалилося 5,000 телефонічних стовпів і тисячі стовпів, які підтримували електричні каблі. 150,000 людей у трьох провінціях позбавлені електрики, якою там не тільки світять, але й опалюють кухні і цілі доми.

Температура стрілина наглло вгору з 15 на 55 ступенів в одному дні.

10% КУРЧАТ ДАРОМ

додаємо при всіх замовленнях на

ПРИНГЛІЯ Емезон КУРЧАТ

замовлених 4 тижні перед висилкою.

НИЖЧІ ЦІНИ В 1956 Р.

Реґулярні ціни знижені на курчатах, доставлених у січні і лютім.

Ілюстрований каталог Принглія висилаємо даром на замовлення.

10% ІНДИЧАТ ДАРОМ

додаємо при всіх замовленнях на доставу перед 10. березня.

МАРТЕ БІЛЬШІ ПРИБУТКИ

Принглія високоварні Р. О. П. плідні і канадійські одобрені курчата — це значить більші прибутки для ощадної фармерської жінки.

Б. Б. Б. ІНДИЧАТА ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР!

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES

CALGARY - EDMONTON

CHILLIWACK, B.C.

BIG NEW YEAR Savings

EATON'S Mail Order MIDWINTER SALE

Тепер у дорозі до всіх ІТОНОВИХ покупців — ця книжка Вигідних Цін має понад 100 сторінок; вона переповнена товаром у ціні, на якій можете заощадити. Очікуйте свого каталогу — і купуйте завчасу, поки запас повний.

T. EATON Co CANADA LIMITED

PRICES IN EFFECT WHILE STOCKS LAST OR UNTIL FEB. 29

Вісті зі Сходу Канади

(Від власного кореспондента)

ПЛАСТУНИ ПРИТОВИЛИ ВИСТАВУ

У травні мин. року проходив у Канаді пластовий тиждень під гаслом "Київ—столиця України". З цього приводу дітом м. р. відбулась у Вінніпеґу зустріч українських пластунів і пластунок з цілої Канади під тим самим гаслом. Підчас зустрічі влаштовано виставу праць пластунів про Київ, що їх приготували новаки та новаки. В цю виставу входили збірки фото-світлин, образи, книжки, зразки київських вишивок то-що. Далі тут входили теж збірки віршів, переказів і легенд про Київ, мапи столичного українського міста та пляни важливіших будівель. Ця вистава мала великий успіх, тому було порішено, щоб її перетворити на похідну виставу та відвідати з нею важливіші міста ЗДА і Канади.

Таким робом ця вистава загостила і до Монтреалю (в днях 31. 12. м. р., і 1. і 2. січня ц. р.), де її можна було оглянути у власних приміщеннях Українського Пласту при Еспленейд Аве. Офіційне відкриття відбудеся в суботу 31. 12. м. р. в год. 3. попол. Наступного дня в год. 6. вечора кол. сотн. УНР п. Базилевський має доповідь про Київ—столицю України. Підкресливши важливість цього міста в історії України, він цитував різні арабські та ґрецькі джерела, які говорять про українську столицю, та вказав на ролю Києва в часі українських визвольних змагань. Підчас цієї вистави присутні мали нагоду оглянути теж зразки київських священичих підприємників, що їх визичила управа Українського Осередку у Вінніпеґу. Вистава мала великий моральний успіх, її відвідали Українці і представники інших національностей.

Цю виставу перевезено в Монтреаль до Торонта.

ПАРАФІЯ СВ. МИХАЇЛА ПРИ ПРАЦІ

Розвій релігійного і національно-організаційного життя в парафії св. Михаїла в Монтреалі при вул. Айбервіл вказує на те, що духовенство і вірні належно розуміють свої обовязки та присвячують свій вільний час на закріплювання дотеперішніх осягів і розбудову нового життя. Активно себе проявив особливо місцевий Відділ ЛУКЖ, що начисляє доверх 30 членинь. У половині грудня українське жіноцтво відзначило 10-річчя існування ЛУКЖ бенкетом та концертом. Підчас концерту співав жіночий хор (12-ка) під управою В. Бриняївського, Мирося Вербицька співала сольо, Люба Жук грала на фортепіяні. Крім цього двоє малих дточок родини Бродовичів відтуляли гуцульський танок. Організацію вітали в її роковинами представники різних українських товариств міста. Точний звіт із праці ЛУКЖ впродовж 10 років складала Ярослава Бриняївська. Відділ ЛУКЖ працює активно далі, членкині мають постійно сходини, на яких є короткі реферати. В грудні тиждня доповідь мав о. Микола Кушнірик, духовний асистент Відділу, який говорив на тему "Хто такі масони"? Місцевий Відділ має під своєю опікою дитячий театр "Веселка", що 25. м. м. дав дві вдалі вистави "У Різдвяну Ніч" і "Дівчина з сіднями".

Активно проявляє себе теж Відділ "Обнови", якого члени кожного місяця мають свої сходини. На сходинах у грудні до присутніх студентів говорив о. проф. д-р Мих. Залеський, який виложив головні думки сл. п. Митрополита Андрея в справі з'єднання церков.

На самий Свят-Вечір парафіяльний мішаний хор під управою В. Бриняївського і хор хлопців вівтарної дружини під управою о. Тараса Гарасимчука виступав у радіо, даючи концерт колядок. Різдвяний привіт виголосив о. впрох Кушнірик.

РІЗДВЯНА ЗУСТРІЧ СТУДЕНТІВ

Кожного року українські студенти МкҐілського Університету в Монтреалі влаштовують зустріч, щоб у той спосіб дати змогу місцевому українському громадянству пізнати студентів та студентам запізнатися з громадянством. Цьогорічна різдвяна зустріч відбулася у приміщеннях Студентської Юнії. Господарською частиною вечора займалася п-і Соня Ципливик із Саскачевану, яка тепер разом зі своїм чоловіком студіює у МкҐіл. Пістьми вечора були відомі монтреальські приятелі української молоді, між ними проф. д-р Юрій Русов, п-і мгр. Н. Русова, сотн. Б. Пінчук та інші. Підчас цієї зустрічі д-р Русов виголосив доповідь про українські різдвяні звичаї, а п-і мгр. Н. Русова говорила про українські народні Андріївські забави та перевела їх описи зі студентами. На цю зустріч прибули теж українські студенти, що студіюють в інших монтреальських наукових заведеннях, та представники української молоді. Цьогорічна зустріч полишила по собі милий спомин і наявно осягнула ціль: закріпила тісніше звязки між громадянством і студентством.

Victoria Precision Works Co. Ltd.

"LEADER"

Tricycles — Bicycles — Pedal Cars

Wagons — Scooters

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА КОЛІСНИХ ТОВАРІВ НА АМЕРИКАНСЬКОМУ КОНТИНЕНТІ

MONTREAL

Коли платите більше як $3.20 за 100 фунтів розмнки (леінґ меш), ви платите забагато. Ви краще зверніться до:

Clover Bar Feed Mill

Phone 97261-41

Ми маємо цілий ряд продуктів SHUR-GAIN.

Наші ціни конкуренційні.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.

8713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.

ПЕТРО СВИСТ, власник.

CO-OP PARAMOUNT CHICKS

MATURE FAST! PRODUCE FAST!

Замовте собі їх сьогодні і будете мати користь з довгого сезону несення яєць вашими птахами високої якости. Для вашої охорони всі яйця до вигрівання курчат у Ко-оп Парамаунт походять від власників курячиць стад в Алберті. Кров цих стад тестована і вони носять стрічки, видані урядовими інспекторами, щоб доказати їх якість.

Можна дістати всі відміни канадійських Р. О. П. західнені і Канадійські Одобрені.

Вони — алберттійські курчата — алберттійського хову вигріті в Алберті для алберттійських птаховодів.

FREE 1956 CATALOGUE

Send this coupon to anyone of our 5 branches at Edmonton, South Edmonton, Calgary, Camrose, Lethbridge.

To: Co-op Hatcheries.

Please send me without obligation your FREE 1956 Catalogue and Price List.

Name _____

Address _____

Your Farmer Owned Co-operative!

CO-OP HATCHERIES

A Division of Alberta Poultry Marketers Ltd.

Canada's Largest Poultry Co-operative

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly
Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Золота нитка

З ПРИВОДУ РОКОВИН УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ

Місяць січень 1918 і 1919 років перейшов в історію української державности як місяць рішень українського народу бути господарем на власній землі в самостійній і соборній Українській Державі. Ці рішення—це четвертий Універсал Української Центральної Ради з 22. січня 1918 р., яким проголошено самостійність України, та Універсал Директорії в справі соборности українських земель з 22. січня 1919 р.

Оці рішення були без сумніву висловом волі всього українського народу по всій широкій Українській Землі. І хоч Українська Держава, створена на руїнах Росії, Австрії та інших держав, де жили Українці, не вдержалась, то ці постанови законодатних українських зборів зобовязують усіх Українців по сьогоднішній день. Ці рішення як наскрізь реальна ціль присвічували тодішнім керівникам Української Держави в їхній праці. За Українську Державу боролися українські вояки 1918 - 20 років, що тисячами клали свої голови за цю величню і загально-національну ціль.

Самостійна й соборна Українська Держава була ціллю й мотивом всієї боротьби українського народу під усіми займанщинами після упадку Української Держави. Та сама ціль присвічує і сьогодні мільйонам поневолених Москвою Українців у їхньому спротиві большевицькому окупантові. За цю ціль воюють і вмирають керівники та вояки українського підпілля і вязні большевицьких тюрем та концентраційних таборів. Святкуванням цих великих роковин пригадують рік-річно Українці, що живуть у вільному світі, оцю величню ідею—ціль, що її поставили перед усім українським народом і перед світом законодатні збори Української Держави в 1918 і в 1919 роках. Ці рішення є золотою ниткою, що лучить Українців, які ухвалювали ці постанови та боролися за їх здійснення, з усіми Українцями, що жили й живуть після цього в Україні та по різних країнах широкого світу. Ця ціль буде присвічувати всім Українцям у їх змаганнях та боротьбі за Українську Державу аж до її осягнення.

Цього року відзначуватимемо знову ці Великі Роковини врочистими академіями, концертами та доповідями, які пригадуватимуть нам наше завдання: старатися причинитися чимнебуть до здійснення цієї цілі. За всіми шумними та великими словами, що падатимуть підчас святкувань цих Великих Роковин, не сміємо забувати, що Універсали Української Центральної Ради і Директорії з січня 1918 і 1919 років були висловом і зобовязували всіх всіх Українців у всьому світі; що це не була якась партійно-групова декляраця, якою мала б вязатися якась одна більша чи менша політична група. Обидва Універсали обовязують усіх Українців без уваги на їхню партійно-політичну приналежність.

Різні українські партійно-політичні групи можуть різнитися між собою в погляді на методи, якими треба прямувати до здійснення цієї великої мети, що її поставили перед нами ці Універсали. Але всі Українці мусять бути згідні, коли йде про саму мету. І саме це треба мати перед очима всім Українцям, поза Україною сущим, що відзначуватимуть оці Великі Роковини. Важкий гніт наїздника на корінних українських землях позатирав усі внутрішньо-українські розходження та різниці і стопив те все в горнилі неволі в одно ціле: в один український нарід—без уваги на місце народження і партійно-політичні чи світоглядові розходження, коли йде про будову самостійної Української Держави. Зате українська еміграція розбилась у своїх мандрівках та поселеннях на партійні групи і групки, що поборюють себе нераз з ненавистю, більшою від ненависти до ворога. Причиною цього сумного явища може бути якраз недобачування тої золотої нитки, що від обох Універсалів вяже всіх Українців по всьому світі та зобовязує їх занехати всі дрібні загумінкові розходження і працювати для здійснення змісту обох Універсалів.

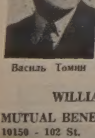
Крайня пора залишити Українцям всі непотрібні спори і стати одною могутньою та обєднаною лавою за створення незалежної і соборної Української Держави!

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA

Найкраще життеве забезпечення дасть Вам та Вашій родині найстарша українська запомогово-обезпеченева установа в Канаді:
Українське Запомогове Братство св. Николая.
Всіх заінтересованих просимо звертатися по інформації до наших представників, Відділів, або на адресу централі:
804 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків


Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина
Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:
1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку.
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00.
3) Платимо операції до $375.00.
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.
Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Конференція закордонних частин ОУН

В днях 25. - 26. 12. 1955 р. в Мюнхені відбулася делегатська Конференція Закордонних Частин Організації Українських Націоналістів, повязаних з ОУН на Рідних Землях. В офіційній частині Конференції взяли участь також гості: окремі члени ЗЧ ОУН, представники ЗП УГВР, ОУН під проводом Андрія Мельника та преси. Запрошений Степан Бандера на Конференції не з'явився.

Конференція вислухала чисельні усні привіти і такі доповіді: "ЗЧ ОУН на новому етапі" (Р. Ільницький), "Еволюція програми ОУН" (Д. Ребет), "Місце й функція ЗЧ ОУН в українському політичному житті на еміграції" (В. Маркусь), "До проблеми демократії в нашій програмі" (А. Камінський), "Наші державницькі позиції в зовнішньому світі" (Л. Ребет), "До питання власних сил у нашій концепції" (К. Кононенко).

Після звітів тимчасових керівних органів ЗЧ ОУН та загальної дискусії уділено уступаючим органам абсолюторію та прийнято до відома закінчення мандату Проводу ОУН на Рідних Землях для Колегії Уповновважених. Крім пленарних сесій конференції відбувалися засідання комісій: політичної, програмової, внутрішньо-організаційної і статутарної.

Конференція прийняла новий статут ЗЧ ОУН, який віддзеркалює демократизацію внутрішньої побудови організації. Низка прийнятих резолюцій охоплює основні положення і напрямні політики ЗЧ ОУН.

Конференція обрала нові керівні органи ЗЧ ОУН—Політичну Раду в складі 11 осіб, у тому окремо її голову, та Організаційну Контролю й Головний Суд. Політична Рада на своєму першому засіданні уконституувалася в такому складі: Лев Ребет — голова, Роман Ільницький і Василь Маркусь—заступники голови, Анатоль Камінський — секретар і голова Екзекутиви.

БОЛЬШЕВИЦЬКА ШПИГУНСЬКА МАШИНА

Одним із відтинків т. зв. холодної війни, що її веде Кремль з демократичним світом, є світове шпигунство. В засяг цього шпигунства входять не тільки таємниці військових з б р о є н ь, новітньої зброї, числа та розташування військ і т. д., але в не меншій мірі цікавлять советське шпигунство справи господарського розвитку країн, нові винаходи, невдачі та хитання на господарських ринках світу і т. д., словом, усе, що складається на життя пересічного громадянина якоїнебудь західної держави. Всі такі вістки з чужих держав відтак зужитковує Кремль у такій або іншій формі у своїй політиці та в господарстві.

Очевидно, що для так широко закроєної шпигунської праці потрібно велетенського людського апарату. Обізнані з цими справами кажуть, що СССР затруднює як шпигунів найрізнороднішого роду понад 250,000 самих советських громадян. До того доходить ще вся політична поліція, що з обовязку стежить за всіми справами, а крім цього потенційними аґентами є члени комуністичної партії в цілому світі, які на кожний заклик своїх верховодів приходять у потребі з поміччю советській шпигунській машині. Очевидно, не кожний член комуністичної партії є відразу большевицьким шпигуном. А л е життя виказує, що при всіх шпигунських аферах, в які були вмішані большевицькі шпигуни, велику ролю відігравали члени комуністичної партії даної країни.

Окрему групу помічників большевицьких агентів становлять т. зв. попутчики чи пак поплентачі большевизму. Це люди, які, що правда, не належать офіційно до комуністичної партії, але з таких чи інших причин співпрацюють з комуністами. Багато з них навіть не знають, що вони в такій чи іншій формі помагають советському шпигунству. Зокрема до викрадення таємниць конструкції атомової бомби та інших таємних винаходів уживала советська розвідка різних науковців, що не були членами комуністичної партії та навіть інколи не були свідомі, що вони зраджують власну батьківщину. Число оцих попутчиків та часових помічників з рядів комуністичних партій світу обчисяють на 750,000 осіб, отже ввесь шпигунський апарат большевиків начисляє бодай мільйон людей. У цьому числі є 10,000-12,000 провідних, всебічно вишколених і добре замаскованих шпигунів, які командують тою мільйоновою масою звичайних аґентів.

Ведення цієї на величезну міру закроєної шпигунської роботи коштує велетенські суми грошей. В советському бюджеті, ясно, ця сума не виказана. Ледве, чи взовні вона відома комунебудь поза дуже вузьким колом советської верхівки. Але певно, що вона йде в сотки мільйонів долярів. Удержувати такий велетенський апарат шпигунів, які товчуться по всьому світі, подорожуючи коштовними літаками й поїздами, і розкидають грішми направо та наліво, щоб вдавати багатих промисловців, яких годі підозрівати в шпигунстві, — це коштує немалі гроші. А коли додати до цього ще й кошти вбивств невигідних чи шкідливих противників большевицького режиму, або таки й своїх партійців, що зважились відійти від офіційної лінії,—це теж коштує немало. Але на шпигунство большевики не жалують грошей ні людей, бо при помочі свого страшенно розбудованого шпигунського апарату вони ведуть одну, і то дуже важливу, ділянку холодної війни.

Чому не буде знижки податку?

Федеральний міністер фінансів Валтер Геррис звернувся до канадійського населення з осторогою гамувати себе у видатках, щоб не викликати інфляції серед буйного розвою канадійського народнього господарства.

Цей заклик є натяком уряду на те, що цього року не буде знижки доходового податку. Знижку податку заповідають щойно в буджеті на 1957-58 рік, коли відбудуться нові вибори до парляменту. Тоді можна буде знизити податок і інфляції тоді боятися нічого . . . Важне—вибори.

Понад 2 мільйони Канадійців
ЗБЕРІГАЮТЬ ЗАОЩАДЖЕННЯ
в Бенк оф Монтреал
БО ніхто не втратив ніколи ні одного доляра з депозиту в Першому Банку Канади.
БО кожний любить приязну услугу Б. оф М. для своїх костумерів.
Забезпечте також СВОЇ ощадності в Б. оф М. Чому не зайти сьогодні? Можете відкрити конто навіть одним доляром.
"MY BANK"
B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD - 190 (revised)

ПО СВЯТАХ

Я л и н к а

Живе собі в лісі. З кожним роком росте все вище і вище. Д о т а н я є, переганяє інших. Коб ще вище, всі галузки-діти притулити до себе і рости, з вітром поборотись, ближче до сонця дістатись. Шпиль гори побачити. Коби . . .

Сокирка . . . Чах — відпала від пня, від роду свого. Вбирають. Золотом і сріблом вбирають. Яскраві світла. Вона зорею всіх прийнять усі Свята. Під нею дорогоцінні дарунки. Хоч мертва, але сіяє. Бо вона не рожа, що гине за день-два. Вона—ялиця! Хоч мертва, але живе, зеленіє, світить.

Кілька днів радости і—йди! Обдирають небогу з усіх її прикрас . . . без сентименту. Виносять на забір, на знищення. Бо така вже доля ялинки—веселити людей своєю смертю . . . на Різдво!

*

К а р т к и

Приходять . . . Перші дні по кілька, а вже перед самим Різдвом—по кільканадцять і кількадесять кожного дня.

Ти зайнятий тими днями. Тільки пізнаєш по письмі, котра від кого.

Кілька годин перед Вечерею розкладаєш, бо всіх їх треба розложити по хаті.

Читаєш . . . від родини . . . знайомих . . . Тих знав сяк, тих так. Ті дальші, ті ближчі, а деякі дуже близькі серця . . . віддавна. Дивишся на картку, на письмо, на підпис. За кожною карткою—спомини. Гей, ви, спомини! Одні ранять, а інші гоять зранене серце.

Ідіть, картки, на стіни! Нехай гості бачать вас. Подивляться, та може й вони вас знали і пізнають. О, всі люблять, хвалять, згадують . . . і знову спомини, балачки. Про того сяк, про того так, а все добре, бо то Різдво.

Кілька днів ходиш попони них і знов думаєш про всіх.

Нарешті прийшов додому, а вони всі на купі. Не знайдеш знов, котрої хочеш. Вони призначені на знищення. І зникають . . . З попелом ідуть ще такі живі спомини, відновлені різдвяними к а р т к а м и. Сумна стає хата без карток, без людей, бо ж вони гейби живі люди були. Сумне стає серце без споминів.

Картки . . . ! Таке ваше призначення — звеселити, тай забратись. Одна потіха, що вернетесь за рік. Може не всі, може нові, а може й моя не буде у вас.

Цить, серце, цить . . .

І. Ісаїв.

РУМУНСЬКИМ СЕЛЯНАМ ЗАГРОЖУЄ КАТАСТРОФА

Румунським селянам загрожує в найближчих роках катастрофа: на Ґіздi румунської "робітничої" (читай: комуністичної) партії, який відбувся в Букарешті, найвищі партійні достойники заявили, що наступна пятирічка передбачує завершення колективізації хліборобства.

ЛІКАРІ ДОМАГАЮТЬСЯ ПОДАТКОВИХ ПОЛЕГШ

Канадійське Лікарське Товариство звернулося до федерального уряду в Оттаві, щоб він признав лікарям податкові концесії, доповнивши відповідно податковий закон. Лікарі хочуть, щоб вони не платили доходового податку від видатків на лікарських конвенціях, від суми, відкладеної кожного року до пенсійного фонду та від видатків на курсах спеціялізації.

АМЕРИКА ВИПРОДУКУЄ В 1956 Р. К. 8 МІЛЬЙОНІВ АВТ

Обраховують, що автомобільна промисловість у ЗД Америки випустить на ринок у 1956 році 7,968,000 авт, отже всього коло 32,000 авт бракуватиме до повних вісьмох мільонів.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковаиих цінах.
М. Грушецький, власник

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саґьків, управитель

З НАШИХ БУДНІВ

ПРО ПОБОЖНИХ ПРОЧАН З КРЕМЛЯ

Від недавнього часу сталися, мабуть, зміни в релігійному ритуалі Гіндусів: раніше вони покланялися святим коровам; тепер, як бачимо, стали почитати й звірів, спеціяльної кремлівської породи.

В Бомбаю, Мадрасі, Калькутті, Рангуні мільйонові маси народу падали "пляцком" і шаліли з захоплення, як тільки появилась лиса маківка Микити Сергійовича, чи стрижена борідка Його Екцеленції Прем'єра СССР.

Червоні магараджі відбували тріюмфальний рейд по країні Будди і відбирали почесті, які, хіба, йому єдиному належаться. П о д о рожували "каделяком", модель 1955, на слонях, і на ослах, і шкода, що не на крокодилях. Фотографувалися так часто і так чарівно усміхались, як в Америці вміли робити два відомі клвони—Фліп і Фляп.

На одній знимці бачимо їх в товаристві "невтраліста" Неру з повісмами клоччя на шиях, чи якоїсь іншої трави, на фото не пізнати. Микиті Сергійовичу, в такому випадку, без порівняння більше був би до лиця вінок кукурудзи . . . Ну, та кукурудзяна гарячка, покищо, не докотилась до Індії. Але—докотиться, коли не в цій, то в наступній пятирічці, будьте спокійні!

Благочестиві п р о ч а н и з Кремля відвідали могилу Ґанді (якому, між нами кажучи, може й самі комуністи помогли скоропостижно вмерти). Перед цвинтарною хвірткою, як велить тамошній закон, порозувалися з черевиків . . . Ох, тріснути можна із сміху, дивлячись на їх "побожні" "розмолені" обличчя! Старий чекіст Булґанін схилив голову і примкнув очі, ніби цілий розтопився в нірвані. Хитрий Микита теж стоїть навколішках, але він коситься зизом на бік, ніби оглядається, чи який одеський босяк не тягне з-заду черевиків . . .

Хоч Булганін рахується премієром, то частіше за нього балакав Хрущов, ота всесоюзна баба Палажка, що патякає язиком при кожній оказії, байдуже — доладу воно, чи не доладу, знаючи наперед, що европейські й американські журналісти і так зроблять з кожного його слова майже Соломонівське обявлення.

Отже обявив індійському народові лисий Будда з Кремля н о в у, велику істину — звідки, з котрого боку мусить той народ сподіватися свого щастя, з ким і проти кого має бльокуватися, з ким торгувати, кому віддати контракти на будову доріг, водних гатей, електростацій . . . Бірманцям приобіцяв Микита Сергійович, що поділиться з ними останнім шматком американського хліба!

А непроглядне море хламид і турбанів хвилюється в екстазі і кричить: "Слава! Слава рідним братам — російському та індійському народам!"

І вдоволена усмішка вицвітає на румяних обличчях двох міжнародніх "сейлесменів" від миру . . . "Брати" усміхаються улесливо, а їхні лукаві очі блукають довкола і добре собі запамятовують безмежні багатства екзотичної країни, оцінюють "на око" кількість робочої сили, такої потрібної до всяких "Дальностроїв". Милуються сильветками струнких пальм, ніби вже наперед калькулюють, на котрих стовбурах порозвішують нинішніх "невтралістів", а завтрішніх "реакціонерів" і "ворогів народу".

А ріка Ґанґес котить ліниво на південь свої мутні води, може й не передчуваючи, що її хвилі стануть небавом ще більше каламутні . . . Тільки блукаючі по вулицях святі корови ніби чогось посумніли, поховалися в тінь. Може вони чують, що незабаром підуть на мясопоставку? . . . **Ікер.**

(Свобода).

З НАУКОВИХ КОНФЕРЕНЦІЙ УВАН У ЗДА.

Пленарна конференція присвячена памяті Митрополита Андрея Шептицького

10. грудня 1955 р. відбулася п л е н а р н а конференція УВАН у ЗДА, присвячена памяті М и т р о п о л и т а Андрея Шептицького. На конференції був присутній Президент УНР Ст. Витвицький і численні гості.

Конференцію відкрив голова УВАН у ЗДА проф. М. Ветухів, який у вступному слові підкреслив всеукраїнське значення діяльности Митрополита та його велику підтримку української культури і мистецтва.

Дир. Вол. Дорошенко прочитав доповідь про діяльність Митрополита Шептицького, з яким він мав нагоду стрічатися, перебуваючи в Галичині постійно від 1908 р. Доповідач схарактеризував Митрополита як високо освічену й обдаровану людину, справжнього аристократа духа і до того ж людину надзвичайної скромности. В. Дорошенко подав далі характеристику відносин у Галичині на початку 20-го сторіччя, з'ясувавши ролю Церкви, і на тому тлі висвітлив діяльність Митрополита Шептицького, що був носієм ідеї українського відродження, розуміючи всю ширину цієї справи.

Потім проф. Д. Горняткевич зробив доповідь про Український Національний Музей у Львові, що його заснував Митрополит Андрей Шептицький. Замилування до мистецтва Митрополит успадкував від матері, яка була письменницею і малярою. Мистецтвом він цікавився в молодих років, зокрема старовинними памятками та іконами; збираючи їх. Поступово збірки зростали. В 1906 р. було вже 5 великих заль з експонатами. Митрополит купив у Львові будинок для Музею і в 1913 р. офіційно відкрито Український Національний Музей, що зберігав скарби українських старовинних памяток. Доповідач продемонстрував низку мистецьких видань Музею, що появилися завдяки подвижницькій жертвенності його співробітників, зокрема директора М у з е ю проф. д-ра Іларіона Свенціцького. Проф. Горняткевич висловив надію, що всі скарби Музею і сьогодні зберігаються непорушні.

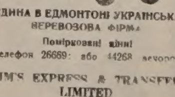
У своєму виступі на конференції Президент УНР С. Витвицький коротко сказав про свої звязки з Митрополитом Андреєм у тих часах, коли у Варшаві діяла Українська Дипломатична Місія під проводом А. Лівицького. Президент нагадав також про діяльність Митрополита у Франції, коли він робив інтервенції в справі самостійности України.

Проф. В. Лев сказав, що він неодноразово стрічався з Митрополитом Андреєм, а в Українському Національному Музеї вчився палеографії під керівництвом проф. І. Свенціцького.

Д-р С. Демидчук нагадав про перебування Митрополита Андрея в Америці. В той час Українці в Ню Йорку влаштували демонстрацію п р о т и польської окупації України і Митрополит взяв у тій демонстрації участь. З Америки посилали теж експонати до Українського Національного Музею.

Також виступали із спогадами п.п. Н. Литвиненко, М. Макарушка, С. Литвиненко, В. Косаренко-Косаревич, п-і Кобринська. Промовці висловили бажання, щоб улаштовано ще одну конференцію, на якій можна було б докладніше обговорити велегранну діяльність Митрополита Андрея Шептицького.

Л. Д.


ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26669: або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

НОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ
РЕСТОРАН КАРПАТІЯ
при 10266 - 97 Стріті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
смачні канадійські та европейські страви в кожній порі дня. Крім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ СІЧЕНЬ НОВИЙ СТИЛЬ

18 5 С Навеч. Богоявл. Теопемпта	Атаназія і Кирила св.
19 6 Ч Богоявлення Господне	Макарія прп.
20 7 П Собор св. Івана Хрестителя	† Евтимія В. прп.
21 8 С Юрія і Еміліяна	Максима ісп.
22 9 Н по Просв. Поліевкта прп.	**Митаря і Фар.** Тим. ап., Ан.
23 10 П Григорія Нисійського св.	Климента Анк. сщмч.
24 11 В † Теодосія прп.	Ксенії прп.
25 12 С Татіяни муч.	† Григорія Богослова
26 12 Ч Єрмила і Стратоніка мч.	Ксенофонта і др. прп.
27 14 П Отців в Синаї і Р. убитих	† Перен. мощ. св. Івана Зол.
28 15 С Павла і Івана прп.	Єфрема прп.
29 16 Н 29 по С. Покл. ок. Ап. Петра	**Блудного сина.** П. м. св. Іг.
30 17 П † Антонія Вел. прп.	**Трьох Святителів**
31 18 В Атаназія і Кирила св.	Кира й Івана безсребр.

НЕДІЛЯ 32 ПО СОШ. СВ. ДУХА

ПО ЛУЦІ СВ. „ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАНЕ (зач. 94).

У той час переходив Ісус через Єрихон. І се муж, на імя Закхей; а він був старший над митарями, і був багатий. І старався побачити Ісуса, хто він, та не міг ізза народу, бо ростом був малий. І побіг наперед і виліз на смоковницю побачити його, бо мав тамтуди переходити. І як Ісус прийшов на місце, поглянув вгору і сказав до нього: Закхее, скоріш злази, бо сьогодні маю бути в твоїм домі. І скоро зліз і радісно прийняв його. А всі, що бачили, негодували, кажучи: До грішного чоловіка зайшов у гостину. А Затхей ставши, сказав до Господа: Се половину мого маєтку, Господи, даю убогим, і коли кого в чім скривдив, зверну вчетверо. Сказав до нього Ісус: Сьогодні спасеннє зійшло на сей дім, бо й сей є сином Авраама. Бо Син Чоловічий прийшов шукати і спасти те, що загинуло.

БОГОЯВЛЕННЯ

І дався чути голос з неба: Ти є Син мій улюблений, що я собі Його вподобав (Мр. 1, 11).

Пречиста Діва Марія зараз після того, як Архангел Гавриїл благовістив їй, що вона буде матірю очікуваного Спасителя, вибралася у відвідини до своєї тітки Єлисавети, якій могла найлегше звіритися зі своєї тайни. Звірювання було зайве, бо в хвилині, коли Пречиста Діва Марія звіталася з тіткою і будучою матірю Христового Предтечі та хрестителя Івана, Єлисавета, наповнена Св. Духом, голосно закликала: Благословенна ти між жінками і благословенний плід твоєї утроби; і звідки мені те, що прийшла до мене мати мого Господа? (Лк. 1, 42-43).

Оце перший раз людські уста визнали, що Спаситель, який народиться з Пречистої Діви Марії, буде Господом, зн. Божим Сином, уродженим від Отця раніше всіх віків.

Коло тридцять років пізніше стрінулися з собою обидва сини тих двох благословенних матерей над рікою Йорданом, До Івана, що вийшов з пустині, в якій проживав на строгій покуті від хлопячих років, і, прийшовши над ріку Йордан, зачав проповідувати покаяння, хрестити водою, заповідати, що приблизилося небесне царство, що за ним іде сильніший від нього, якому він недостойний, схилившись, розвязати ремінів обуви (Мр. 1, 7), голоситься в дорозі до Назарету на пустиню Ісус Христос та просить для себе хрещення.

Іван, подібно, як колись його матір Єлисавета,, наповнений Св. Духом і духом покори своєї матері, відмовляється хрестити того, від якого сам він повинен би просити хрещення. Але на слова Ісуса Христа: Лиши це тепер, бо так нам треба виконати кожну правду (Мт. 3, 15), зн. правду, що Ісус Христос зачислив себе поміж грішних людей, взяв на себе гріхи світу і задосиьтучинення за них Богові Отцеві, Іван охрестив Ісуса Христа, як хрестив інших у хвилях ріки Йордану. Коли Ісус Христос після охрещення вийшов на берег ріки, побачив отворене небо і Духа, що у виді голуба сходив на нього. І з отвореного неба дався чути голос: Ти є Син мій улюблений, що я собі Його вподобав.

При народженні Ісуса Христа співали Спасителеві над Вифлеємською стаєнкою вітальну пісню янголи — Божі слуги, а чудесна звізда, посестра тих, що вповідають Божу славу, кидала жмут свого проміння в темряву ночі і тої стаєнки, в якій Спаситель завітав на землю між людей. При хрещенні Ісуса Христа сам Бог Отець над рікою Йорданом дає свідоцтво Спасителеві, називаючи його улюбленим Сином, а Святий Дух у виді голуба сходить на Спасителя і потверджує безсумнівість слова Бога Отця (тропар Празника). Це найвище, наявне і торжественне свідоцтво двох Божих Осіб, дане третьому у Пресвятій Тройці — Єдинородному Божому Синові, є основою від найранших християнських часів з великою торжественністю святкованого Празника Богоявлення. Тут і Бог з'являється у Тройці його осіб, і народжений на світ Спаситель, що до того часу проживав в укритті, обявляється Божим Сином. Усе дальше земське життя Спасителя, учителя, чудотворця і пророка, залишається одним богоявленням аж до кінця, до хвилини, як знову людські уста римського сотника, свідка його смерти, визнали: Справді, цей чоловік був Божим Сином (Мр. 15, 39).

Празник Богоявлення, названий від сторони, де подія мала місце, Йорданом, а від нагоди, при якій вона мала місце, Водохрещам, наш український нарід від часу, як сам він був охрещений у хвилях рідного Дніпра, святкував з райдужною радістю і багатою обрядовою торжественністю в родинних хатах, у своїх храмах Божих, в селах і містах. Береги тих рік і краї глибоко задуманих криниць широкої Української Землі в той Святдень зароювались від вірних, що приходили до них з шелестом хоругов, зі свічками-трійцями в руках та з піснею на устах: Господній голос на водах кличе, кажучи: Прийдіть, прийміть усі духа премудрости, розуму і Божого страху, духа Христа, що з'явився (1-а стихира Водосвяття). Задня від хати до хати переносилася пісня духовного отця, що освяченою водою окроплював доми вірних: Ти нині з'явився всесвітові і твоє світло відбивалося на нас (кондак Празника). А тихими вечорами переносився від хати до хати спів щедрівних пісень: Щедрий вечір, добрий вечір, добрим людям... Щедрий вечір тобі, пане господарю . . .

У нинішньому часі, як ми сидимо на Вавилонських ріках — на далеких поселеннях, але на вільній свободі, в гаразді та у веселості проводимо Святдень Богоявлення, на наших рідних ріках сіріє звичайний будний трудодень. На вулицях вилюднених рідних сіл вганяється вітер і заводить жалібну пісню під вікнами хат, у яких живуть не ті, що були в них панами-господарями, але невільники або насланi чужинці. Нема хати, під вікнами якої можна було б щедрувати. Тільки ті, що добре памятають, як вони були панами-господарями у своїх хатах, як у їхніх храмах Божих і в їхніх селах гомоніла радість Богоявленського Свята, втихомирюють сльози, які збираються в них на очах, словами незабутої церковної пісні: З нами Бог, розумійте погани, і коріться, бо з нами Бог! (Пісня Великого Повечеря).

о. Д-р В. Лаба

Вівтарна Дружина в Ґлендоні, Алта. Посередині Вч. о. парох Михайло Ґураль

АННА АРАБСЬКА

ЩЕДРІВКИ

Був гарний вечір. На дворі під ногами скрипів мороз і заледве дихав студений ледовий північний вітрець. Десь здалека долітав крик-скавуління вовків-каютів і десь недалеко пугукала сова.

— Буде зміна погоди—сказав батько, кладучи газету на стіл, яку скінчив читати. — Вовки своїм виттям та сова своїм пугуканням все дають знати, що буде зміна погоди. А ви, діточки, ходіть сюди до мене, нехай я вам розкажу дещо про наші ново-річні та йорданські звичаї — сказав батько і зробив біля себе місце для Стефанії і Юрка. Діти були дуже раді, що батько буде їм знову щось цікаве оповідати, і прибігли до нього.

— Ось надходить другий Свят-Вечір, а за ним прийдуть Богоявленські або Йорданські Свята. В Старім Краю діти на другий Свят-Вечір ходили щедрувати. Має наш нарід дуже багато гарних щедрівок, що їх діти щедрували знадвору під вікнами домів. Як прийшов другий Свят-Вечір, то на вулицях українських сіл панував великий рух. Діти меншими й більшими гуртками бігали від одної хати до другої, щедрували і віншували господарям, господиням та їх родині. Кожна група мала звичайно свою звізду, яку хтось з групи ніс хата від хати. Коло вікна щедрівники ставали так, щоб звізда через вікно світила до хати. Господарі обдаровували щедрівників дрібними грішми, або чим хата була багата. Пирогами, пампушками, книшами, або якимись ласощами. Діти бігали вулицями села з веселими криками та сміхом. На щедрівників звичайно гавкали собаки і все село аж гуділо від веселих криків, сміху та гавкання собак. Коли група щедрівників уже закінчила своє щедрування, вона ділилася тим, що назбирала в дарі, і всі розходилися по хатах. Тоді українське село ватихало і впадало в глибокий сон. А тепер, мої діточки, защедрую вам бодай дві щедрівки, що їх діти-щедрівники щедрували по всій Українській Землі:

"Гей, гей, щедрівочка,
Прилетіла ластівочка,
Заспівати, защебетати,
Гей, добрий вечір, Святий Вечір".

А ось друга дуже популярна щедрівка. Її, цю щедрівку, діти щедрували малому або більшому хлопцеві, від кого як той хлопець називався, трого сподівалися дарунку. І таке імя щедрівники вкладали в цю щедрівку. Коли хлопець називався Іван, то щедрували так:

"Ой там, далеко, в Святій Землиці,
Йордан воду виливає, Іван коня напуває.
Ой, ти, коню вороненький,
будь в дорозі щасливенький,
Бо поїдемо до Землі Святої,
До ріки Йордану широкої,
Де Христос родився, де
Святий Дух обявився".

Ось бачите, мої діточки, як то діти в Україні були дуже гарною частиною життя на другий Свят-Вечір. І як то діточки несли всюди красу нашої віковічної врочистої традиції. А як гарно було переживати ці чудові хвилини другого Свят-Вечера!

Гарні також наші новорічні звичаї, коли то діти йдуть уже зранку засівати. Ідуть звичайно наперед до своїх рідних, а потім ідуть, до кого попало, або вертаються додому. Діти стають раненько і беруть у кишені трохи пшениці, або якого іншого збіжжя, і так ідуть засівати. Хлопці ідуть зранку, дівчата дещо пізніше. Засіваючи господарям дому, діти віншували господарям ось як:

"Сійся, родися, жито, пшениця,
На щастя і здоровя.
На цей Новий Рік, щоб за родив
Вам вдесятеро більше як торік.
Щоб Господь допоміг
Вам прожити
Від цього Нового Року
до Богоявлення,
Від Богоявлення до Воскресения,
І так рік по рік, доки Вам
Господь
Назначив вік! Христос
Раждается!"

Ось так, мої діточки, в Україні діти брали живу участь у святкуванні наших великих Свят. Дуже гарно було б, щоб і в Канаді цих наших гарних звичаїв не забували.

Загадки:

1. Від вікна до вікна ходить ясна звізда. 2. По цілім світі ми виростали, а на Свята нас в одну торбу заладували. 3. Сіють, але не на те, щоб росло.

Відповідь на загадки:

1. Звізда щедррівників. 2. Всілякі горіхи. 3. Засівання на Новий Рік.

БОГОСЛУЖЕННЯ

СІЧЕНЬ

АЛБЕРТА

19. Богоявл. — Калмар-місто (год. 9. Всен., С. Б. і водосвяття); Торзбі (год. 9. Всен., С. Б і водосвяття)
22.—Калмар-місто
29.—Торзбі
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

19. Богоявл.—Спас (10. год. Всен., С. Б., Водосвяття); Кракiв (10. год. Всен., С. Б., Водосвяття); Ворвик (10. год. Всен., С. Б., Водосвяття)
22.—Боршів; Чипмен
29.—Гілярд Усп. Б. М.
30.—Борщів
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

19. Богоявлення (Йордан)—Дервент-місто (Повеч. з Литією 9.30)
22.—Нортерн Веллій (10.30)
29.—Кленданолд (10.30)
ВІДВІДИНИ ПАРАФІЯН
Січень: 20 і 21—Дервент-місто, 23 і 24—Нортерн Веллій, 25—Гайнсбург, 26 і 27—Елк Пойнт, 28—Линдберг, 30—Кленданолд, 31—Медов.
Лютий: 1 і 2—Дервент Вознесення, 3—Дервент св. Юрія, 4.—Енгел Дейк.
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

19.—Редвотер-місто (7.30 Повеч. з Литією, 9 Утр., 10.30 С. Б., по С. Б. Водосвяття)
22. — Редвотер-фарми (9.30 Утр., 10.30 С. Б., по С. Б. річні збори)
29—Куквил (год. 9.30 Утр., 10.30 С. Б., по С. Б. річні збори)
Відвідини вірних з свяченою водою:
19 1. год. 3. попол. Редвотер-місто: 20. 1. год. 10. рано Куквил; 21. 1. год. 10. рано Редвотер-фарми; 23. і 24. 1. год. 10. рано Вох; 25. 1. год. 10. рано Федора.
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

19.—Фіделіті (10.30)
22.—Фіделіті (11.00)
29.—Іннісфрі (11.00)
о. Роман Стародуб
Box 1814 Вермілійон, Алта.

19. Богоявлення — Бервин
20. Івана Хр. — Норт Стар
22.—Гочкис
о. Е. Мельничук, Гай Ирері, Алта.

19. Богоявлення—Гайнс Крік (10.)
22.—Ройкрафт (10.30)
29.—Ксичуан
о. П. Мойсюк, Гайнс Крік, Алта.

19. Богоявлення—Россінгтон
22.—Ню Пайн Крік
22.—Ричмонд Парк
о. П. Петришин
Box 391 Тел. 210 Атабаска, Алта.

19. Богоявлення—Бовелон
22.—Мирнам
29.—Мирнам
30. Трьох Святих (н. ст.)—Мирнам
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

18. Св. Вечір Йордану — Спедден (11. год. і свяч. води)
19. Йордан — Вильна (9.30 свяч. води); Стрий (10.30 С. Б., свяч. води)
22.—Вильна (10.30)
29.—Спедден (10.30)
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

19. Богоявлення — Голден-фарми
22.—Голден-місто
29.—Дейзленд
30. Трьох Святих — Голден-місто
о. Д. Базюк
Box 215 Голден, Ата. Тел. 104

19. Богоявлення—Левой (10. рано С. Б. і Водосвяття)
22.—Ренфурлі
29.—Вайкінг-Гез Кемпа
Відвідини з свяченою водою:
Левой 19. 1. від год 2. попол. до 21. 1.
Ренфурлі 22 1. від год. 2. попол. до 24. 1.
Іннісфрі, 10-ий р. 27. 1. до 28. 1.
Іннісфрі, 11-ий р. 2. ІІ. до 4. ІІ.
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

19.—Дромгеллер (10.30)
22.—Іскуаі (10.15)
29.—Олдс (10.15)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

19. Богоявл. — Ґлендон (9.30)
о. М. Ґураль Ґлендон, Алта.

19. Богоявл. — Восток св. Михаїла (9. год.); Делф (водосвяття год. попол.)
22.—Делф
29.—Восток св. Михаїла
30. Трьох Святителів—Ст. Майкел св. Николая
о. Евген Дмитрук
Box 201 Лемонт, Алта.

19. Богоявлення—Просперіті
о. М. Павлюк
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

19. Богоявл.—Рочфорт Бридж
о. К. Стангрет Карвел, Алта.

19. Богоявл.—Плейн Лейк (9. рано); Гери Гил (год. 3. попол. Йорданське Водосв.)
о. В. Тарнавський
Box 105 Ту Гилс, Алта. Тел. 345

18 Навеч. Богоявл.: год. 10. Смоки Лейк св. Онуфрія (водосв.); год. 11.30 Смоки Лейк св. Параск. (водосв.); год. 2.30 попол. Елдорена (водосв.)
19. Богоявлення—Редвей (год. 9.30 Пов. В. і С. Б.); Восетна (2.30 попол. водосвяття)
22.—Смоки Лейк-місто (год. 10.30 у римо-кат. каплиці)
29.—Восетна (год. 10.)
о. Володимир Жолкевич
Box 8 Редвей, Алта. Тел. 4

19. Богоявл. — Торгид (год. 10. Повеч В. з Литією, Утр., С. Б., Водосвяття)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтов, Алта. Рум 214. Тел. 29953

19. Богоявл.—Стар (7.30 рано П. В., Утр., С. Б. і Водосв.)
22.—Скаро
29.—Ярослав
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

САСКАЧЕВАН

19. Йордан — Рама (10.30)
22.—Курокі (Йорд. водосвяття)
29.—Рама
о. Іван Мак Box 23, Рама, Саск.

19. Богоявл. — Гронлід (год. 6. рано)
22.—Брукбі (9.30 і Водосвяття)
29.—Мелфорт (10.30 і Водосвяття)
о. В. Савчук
Box 1375 Мелфорт Саск.,

19. Богоявлення ГНІХ—Лавівці
22.—Смагс
29.—Вакав
о. Н. Сидорак
Box 312 Тел. 166 Вакав, Саск.

19. Йордан—Альвена-місто (вночі); Альвена-фарми (10. рано)
о. В. Осадець
Box 111 Альвена, Саск.

19.—Орділ
22.—Блейн Лейк
29.—Кридор
о. А. Хорунжий
Box 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

18.—Вейборн (водосвяття, північна С. Б.)
22.—Свифт Крент (Водосвяття)
29.—Гаджвил (Водосвяття)
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр. Ріджайна, Саск.

19. Богоявлення — Гаес (опівночі); Сван Плейн (10.30 рано)
22.—Норквей-місто
29.—Антонівка
о. Володимир Флик
Box 37 Норквей, Саск. Тел. 65.

19. Богоявлення — Витків (вечором 7. год. освяч. води у Н. Бетлефорд)
22.—Норт Бетлефорд
29.—Медов Лейк
о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

19.—Самбург
22.—Сіэил
29.—Шипмен
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Прінс Алберт, Саск.

19. Богоявл.—Кадворт (рано); Гамболдт (веч. 7.30)
22.—Кадворт, Гамболдт
29.—Кадворт, Гамболдт
о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

19. Богоявл. Госп.—Арран
22.—Дорбен
о. Петро Пасічник
Box 17 Арран, Саск.

19. Богоявлення—Вонда (9. год. Повеч. В. із Всен., 10. год. С. Б. і Водосвяття)
22.—Пітерсон (10.30)
29.—Борщів (10.30)
о. Н. Будз
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

19. Богоявлення — Бруно; Ростерн Духа
22.—Леніген
29.—Гернзей; Мейджор
о. Петро Криворучка
о. Евген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

19. Йордан — Вадіна (10.00)
22.—Бобулинці
29.—Понас Лейк
о. Іван Забава, Box 388 Вадіна, Саск.

19.—Богоявлення—Прері Рівер
22.—Ервуд
29.—Годсон Бей
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

19. Богоявл.—Геффорд (9. рано)
22. — Геффорд (9.45); Аткнкейн (10.30)
29.—Албертави
о. М. Пилипчук
Box. 207 Тел. 37. Геффорд, Саск.

МАНІТОБА

18. Щедрий Вечір — Розбурн-фарми (10. рано)
19. Йордан — Розбурн-місто (Водосвяття)
22.—Ольга (Водосвяття)
29—Могили (Водосвяття)
о. Є. Олійник
Box 286 Тел. 57 Росбурн, Ман.

19. Богоявл.—Маламтон
22.—Тулон
29.—Інвуд (Полсон)
о. Волод. Лучків
Комарно, Ман. Тел.: Тулон 308-3

18.. Щедрий Вечір—Фрейзервуд (год. 11. веч. Повеч. з Литією)
19. Богоявл.—Фрейзервуд (год. 12. вночі по Повечерію С. Б. і водосв.)
22.—Гімлі (10.00 і водосв.)
о. Еміліян Пільмів
Кемп Мортон, Ман. Тел. Гімлі 313Р6

19. Богоявлення—Парки
22.—Гадашвил
29.—Давфин
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922308

19. Богоявл. — Шол Лейк
22.—Овкбурн
29.—Шол Лейк
о. Петро Романишин
Box 82, Овкбурн, Тел. 294

18. Свят Вечір Йордану—Вайта (год 10 рано); Сандави (2.30 попол.)
19. Йордан—Каліенто (год. 6.); Маковські (год. 10.)
22.—Ловсенд
29.—Сандави
о. Р. Закревський
Box 17 Тел. 22 Вайта, Ман.

19. Богоявлення — Арборг
22.—Скайлейк
29.—Ледвин
о. Йосиф Малицький
Box 258 Арборг, Ман.

19. Богоявлення—Долини
22.—Город
29.—Січ
о. В. Олач, Box 26, Елфінстон, Ман.

19. Йордан — Сифтон (Водосв.)
22.—Зоря (Водосвяття)
29.—Сифтон
о. Григорій Овчарек
Box 2 Тел. 820-Р2 Сифтон, Ман. (Давфин Екcч.)

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

22.—Трейл (11.30)
29.—Кастлеґар (11.00)
30. Трьох Святих (н. ст.)—Нелсон (10.00)
о. Гнат Дмитро
1209 Галл Майнс Рд. Нелсон, Б. К. Тел 89Х

19. Богоявлення — Ґріндрод (річні збори)
22.—Келовна (Вел. Водосвяття і річні збори)
29.—Ревелсток (річні збори)
о. Богдан М. Ганушевський
118 Дон Ст. Тел. 1679-Р-3 Норт Кемлупс, Б. К.

Eva R. Third

Фізіо — Терапістка

Масажі, Ультрафіолетове проміння і Короткі хвилі.

Артрит — Неврит, Ломбего і Вичерпані нерви.

Щоб умовитись, телефонуйте 26351.

644 Tegler Bldg. Edmonton, Alberta

Michael Andruchow

PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta. Phone 27923

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 78266

І. Боцюрків і В. Ґеразилевич, власники

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму крижей плечей рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуди грудей або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати її в звичайно — але для скоршої полегші уживається разом ці знаменні ліки! Маємо тисячі вдоволених людей. Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00

Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N., 10830 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ

Пошо терпіти агонії ревматичних болів, ломбего, сіятики, болючих мязів, здеревянілих суглобів, болі в грудях або в крижах, коли —

Elik's Rheumatic Pain Ointment No. 12

дасть вам ефективний і негайний засіб полегші? "Но. 12" є унікальним у своїй силі добиратися просто до болю. Його гаряч проникає швидко до болючого місця, жене цілющу кров для зменшення згущення і поширення злегшуючої теплоти по болючому місці.

Гарантовані результати або зворот грошей.

Ліста ціни й інструкції в українській мові.

Ціна — $1.50 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN 222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ДОРОГИЙ ЧИТАЧУ!

..Передплатники є будівничими свого часопису, післяплатники його руїнниками.

До котрої групи належиш ти?

Мелвил, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

В четвер 29. вересня м. р. померла на удар серця у 51. році життя бл. п. Варвара Баран. Була вона родом з с. Плавуча, пов. Бережани. В 1933 вийшла заміж за Гарасима Барана. Вінчав їх Впр. о. Ст. Бахталовський ЧНІ. Господь Бог поблагословив їхнє подружжя 2 дітьми: Дмитром і Вандою, які проживають у Вінніпеґу.

Її похорон відбувся в суботу 1. жовтня з церкви св. Юрія в Мел-

Бл. п. Варвара Баран

ці. Похоронні богослуження відправив Пр. о. П. Малюга ЧНІ.

Після похорону була перекуска для всіх у парохіяльній залі. На заклик Пр. о. Малюги переведено збірку на добрі цілі, з чого на "У. В." призначено 9.20 дол. Зложили: 2.00 Кость Баран; по 1.00: Гр. Баран, п-і Гр. Баран, Дж. Баран, Гарасим Баран, п-во Шахи, Мих. і Кость Баран, п-і Софія Шаровська, Ф. Процький, С. Рогальський, І. Пінь, Н. Івонус, П. Бартко, В. Костишин, Гр. Гудій, Н. Тимрек, А. Скігар, С. Скігар, П. Фамуляк, п-і Бурак, п-і Боярська, п-і Мадераш; поніжче 1.00: М. Стойко, п. Ґорчинський, п. Відетал, п. Матвіїв, п. Гудій, п-і Вівчар, М. Колодій, п-і Твардовська, п-і Терещух, Н. Н., М. Рогальський, Н.Н., п-і Завідовська, п-і Фамуляк, п-і Дерек. Всім жертводавцям щира подяка, а душу бл. п. Варвари Баран нехай Господь прийме до Свого Небесного Царства!

Клірбрук, Алта.

СМЕРТЬ УКРАЇНСЬКОГО КАНАДІЙСЬКОГО ВОЯКА

15. лютого 1955 р. стався в Німеччині мотоциклевий випадок, у якім згинув трагічно капраль канадійської армії Петро Олійник, що прожив 29 років. Сумує по ньому його мати Софія Вачко (по другім чоловіці), бабуня Анна і вся родина.

Пок. Петро уродився 13. 11. 1925 р. в селі Поточиськах, пов. Городенка, і приїхав у 1929 р. 3-і піврічним хлопцем до Торгилд в Алберті, до свого дідуня і бабуні, Івана й Анни Косьцелюк. Ходив він до школи в околиці Торгилд і вже

Бл. п. Петро Олійник

в 1943 р. зголосився до канадійської армії, але що був замолодий, то його звільнили. В 1950 р. зголосився другий раз до армії у Ванкувері. До Німеччини виїхав у 1951 р. і там несподівано закінчив своє молоде життя.

Похоронні Богослуження за душу покійного відправив Всч. о. парох П. Іванець у парохіяльній церкві в Клірбрук 9. березня. По співаній Службі Божій виголосив о. парох гарне прощальне слово, в якім підніс добрі прикмети покійного як оборонця нашої прибраної батьківщини Канади.

По похоронній відправі відбувся спільний обід у національній галі в Клірбрук. У часі обіду п. М. Кордибан, згадавши покійного щирими словами і висловивши співчуття його засумованій матері, попросив присутніх перевести збірку на вироблення кліші та на поміщення допису про пок. Петра в "Українських Вістях", щоб ця сповнена сумна вістка дійшла до численних односельчан і знайомих. Збірка, якою зайнявся п. Бутковський, принесла $18.05. Всім жертводавцям щира подяка, а покійному воякові Петрові Олійникові вічная память! **Свій.**

Увага: Знимку покійного одержала мати досить пізно, тому й так пізно появляється цей допис в "У. В."

Сандавн, Ман.

З ДІЯЛЬНОСТИ ВІДДІЛУ ЛУКЖ

Річні збори Відділу ЛУКЖ відбулися 11. 12. м. р. Їх відкрив молитвою Всч. о. парох. Рекордова секретарка п-і А. Стадник прочитала протокол з попередніх річних зборів. Фінансова секретарка п. А. Процюк склала звіт рахунковий. Прибутків за рік було $435.82, видатків $387.32, лишилося $48.50. В банку є $719.78, разом є готівки $768.05. Опісля голова Відділу п. Ксеня Ґерус склала звіт з діяльности Товариства. Товариство відбуло 6 місячних зборів і 2 засідання Відділу. Ходили колядувати, приготовили свячене, бенкет, празник і пущення. Відсвяткували "День Матері" і відбули базар. Заплатили половину грошей за рідну школу, яку вела учителька п. Ел. Білич. Товариство жертвувало $250.00 на потреби місцевої церкви й Народнього Дому, як теж вислано $10 на буджет до БУК. Товариство зобовязалося на будуче опікуватися рідною школою.

В дискусії п. Стрембіцька вказала на деякі недомагання Товариства та заохотила жінок, щоб не зважали на ніякі перепони і працювали далі для Божої слави та для добра св. Церкви й українського народу.

Збори більшістю голосів одобрили цю саму Управу в складі: Ксеня Ґерус—голова, Марія Стрембіцька—заступниця, Анна Стадник—рекордова секретарка, Анна Процюк — фінансова секретарка, Катерина Гапійчук—касієрка, Василина Калинчук і Соня Петраш—провірниці, Галя Васкул, Марія Бордун і Настя Керелюк — господині.

Молитвою "Достойно Єсть" за померлих членкинь закінчено збори. **Р. З.**

Південний Едмонтон, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ПАНАСЮКІВ

В неділю 30. вересня м. р. члени родини, кревні, та приятелі прибули несподівано до дому п-ва Григорія і Теодосії Панасюків, щоб привітати їх з нагоди родинного ювілею 25-річчя їх подружнього життя. Коли гості засіли за столи, господар несподіванки п. Зінчук по-

П-во Г і Т. Панасюки

просив Впр. о. Є. Кушка ЧСВВ провести молитву. По молитві о. Кушко привітав ювілятів з 25-річчям їх подружжя та побажав їм дочекатися в доброму здоровю золотого ювілею. Потім промовляли ще: п. Зінчук, що як їх односельчанин погратулював їм з нагоди їх ювілею, та п. Жовнір, що вказав зокрема на добре серце п. Григорія, який, як другий чоловік, виховав дуже гарно донечку Лесю, заступивши їй уповні рідного батька. Такому батькові належиться велике признання, бо таких вітчимів у світі небагато. Після того маленька внучка промовила любими словами до бабусі і дідуся та вручила їх гарні цвіти. Далі промовляли ще п-і Чубата і п-і Маціборська як дружки, що ділилися своїми милими споминами з минулого. Обидвоє ювіляти, одержавши гарні дарунки від родини і гостей, щиро подякували всім за несподіванку та за дарунки. По їх подяці зібрані численно гості відспівали ювілятам гучне "Многая літа."

Пан Григорій Панасюк походить з Куликова, п-і Теодосія з Барилова, пов. Радехів, Західна Україна. До Канади приїхали в 1930 р. і перебували кілька років у Тофилд в Алберті, де були активними членами українсько-католицької церкви Зіслання Святого Духа: п. Григорій був секретарем, п-і Теодосія фінансовим секретарем Церковного Комітету. В їх домі перебували священики 7 років. Потім вони переселились до доньки Лесі (зам. Сич) у Гей Лейкс, звідки за якийсь час переїхали на постійний побут до Едмонтону, де далі є активними членами українських католицьких парохій: спершу св. Василія, тепер св. Йосафата, на території якої вони від двох місяців живуть. П-во Панасюки мають тут гарну хату та обидвоє знані з жертвенної праці для добра нашої Церкви, наших слабих по лікарнях, санаторіях тощо.

При кінці гарного прийняття п. Жовнір попросив присутніх до жертви на "Українські Вісті". Збірка, яку перевели дві малі дівчатка (внучка ювілятів та одна з гостей), принесла $13.00. Жертводавцям щира подяка, ювілятам дай Боже діждати в доброму здоровю золотого ювілею! **Один з присутніх.**

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

Від власних кореспондентів

Саскатун, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА БАРТКА І НАСТІ КЛИМКІВ

6. листопада м. р. п-во Бартко і Настя Климки святкували ювілей з приводу 25-річчя свого подружнього життя. Вже поверх 30 років мешкають вони в Саскатуні. Не диво, що таке велике число кревних і приятелів зійшлося до української католицької залі, щоб привітати ювілятів з днем їх родинного свята. П-і М. Гарвенко та інші членкині організаційного комітету доклали багато старань і труду, щоб підготовити це успішне прийняття, за що належиться їм щире признання.

Пан П. Колищір, добрий сусід і довголітній їх приятель, відкрив цю святочну гостину кількома словами. Опісля переповів важніші події з життя ювілятів. У часі кризи неодин із саскатунських Українців одержав пораду, поміч і працю через п. Климка, який працював тоді в Сі Ен Компанії. Всч. о. І. Олійник склав ювілятам привіт та передав бажання від катедральної парохії. П-і М. Гарвенко склала ювілятам привіт від присутніх і вручила гарний дарунок—срібне столове накриття. Рясними оплесками та грімким "Многая літа" засвідчили всі зібрані свою пошану й любов для ювілятів.

Пан Бартко Климок склав щиру подяку від себе та від своєї жінки всім присутнім і на малювання катедри передав $50.00. Пан Б. Климок полишив свою рідну місцевість Лисинів, пов. Броди, ще в 1911 р. Більшу частину свого життя перебув у Саскатуні. П-і Настя Климок, з дому Костик, походить із села Ворончанки, Буковина. Від 1930 р. постійно проживає в Саскатуні.

На заклик п. Колищіра присутні перевели збірку на добродійні цілі, з чого на пресовий фонд "Українських Вістей" призначено $8.00. Щира подяка жертводавцям, ювілятам Боже щасти! **Приятель.**

Атабаска, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА КАТЕРИНИ І ВОЛОДИМИРА ЗИШКЕВИЧ

В неділю 6 листопада м. р. зібралися приятелі і знайомі п-а Зишкевич у їх хаті, щоб привітати п-ю Катерину Зишкевич з днем її народин. П-і Катерина Зишкевич походить із с. Липівці, пов. Перемишляни, Зах. Україна. До Канади приїхала в 1927 р. до свого чоловіка, який був приїхав рік скорше. З початку вони проживали і працювали в Едмонтоні, а в 1950 р. приїхали до Атабаски, де закупили пекарню і самі її провадять дотепер. Їх смачне печиво знане не тільки в самому містечку, але також і в околиці. Святочну хвилину відкрив п. І. Радомський, зложивши щирі бажання, після яких відспівано "Многая літа". Відтак у довшому слові п. К. Тимчук побажав п-і Катерині Зишкевич кріпкого здоровя на многі літа і на спомин вручив їй гарний дарунок. По відспіванні многоліття присутні при смачній перекуці в радісній розвазі провели ще деякий час. Під кінець місцевий о. парох побажав ще від себе та від присутніх п-і Катерині всього найкращого в дальшому житті. З цього приводу п-во К. і В. Зишкевич жертвували $2.50 на "Українські Вісті".

Ванкувер, Б. К.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ СТЕПАНА Й ЕВИ КОХАНІВ

Видатна праця для парохії і церкви знаменує п-во С. і Є. Коханів; їх дари на базарові цілі—завжди щедрі, і наша церква пишається обрусами, вишиваними пильною рукою п-і Єви.

Своїх пятеро дітей виховали Кохани на діяльних членів церковних організацій. Найстаршу Анну бачимо разом з чоловіком Йосифом Сірмачеським постійно в церкві. Маруся, по закінченні 12. кляси,

П-во С. і Є Кохани

працює, співає в УКХорі, була кандидаткою карнавалу та визначилася в управі УКЮ. Василь, що скінчив якраз 12. грейд, теж член хору й УКЮ. Іван, у 9. грейді й рідній школі, бере також участь у хоральному співі, а Микола, учень 3. кляси, добрий рідношкільник.

Образ такої патріярхальної родини, діяльної в усіх ділянках, спонукав членів парохії відсвяткувати 25-річчя подружнього життя п-ва Коханів у неділю 20. листопада 1955 р. В той день усі члени родини приступили до св. Причастя, а по Службі Божій наш Впр. о. парох В. Підскальний ЧСВВ поблагословив срібно-весільну подружню пару при милозвучному співі УКХ.

Увечорі церковна заля була вщерть наповнена гістьми—приятелями та свояками Коханів. Господарем святкової вечері був п. М. Пукіш. Перший промовив о. парох, що, навязуючи до слів св. Ап. Павла, що діти—це потіха й вінець родичів, звеличив зразкову виховну працю ювілятів і побажав їм дальших успіхів та Божих ласк. Дружба Д. Мороз побажав ювілятам діждатись золотого ювілею, а доня Маруся, по прегарній промові українською мовою, вручила своїм батькам в імені старших дітей гарнітур срібних ложечок. П-і А. Дружків передала дар усіх приявних—столове срібло. Високий коровай-торт був дарунком від Сірмачеських. Сестра п-і Кохановоі п-і А. Дютія по сердечній промові обдарувала свою сестру попельницею з квітами.

На цей день наспіло також благословення для родини Коханів від Святішого Отця. (Свояк Коханів, Преп. брат Григорій Сірмачеський ЧСВВ, студіює св. Богословіє в Римі).

Щиру подяку за таку гарну врочистість склав у своєму й жінчиному імені п. Степан Кохан.

По церемонії розкраяння торту всі присутні спожили кусні того короваю.

Лев Крипякевич.

Такого велетня з легкого матеріялу провожали вулицями Ню Йорку підчас паради в День Подяки. Властиво це був бальон, що летів у повітрі і підчас того втратив руку, обтершись до високої будівлі.

Вінніпеґ, Ман.

ВІДВІДИНИ В САНАТОРІЇ

Заходом о. А. Винника ЧСВВ, пароха церкви св. Николая у Вінніпеґу, церковний хор з диригентом п. Сучинським відвідав у понеділок 26. грудня Санаторію Ст. Вітал. Хор зі своїм парохом та канцлером о. М. Мельником приїхали автобусом до Санаторії і зараз почалася співана Служба Божа в шпитальній каплиці. Правив о. А. Винник. Хор співав прекрасно і за це належиться щира подяка п. диригентові і членам хору.

По Службі Божій хор з о. парохом та о.о. Мельником і Слободою, капеляном Санаторії, мали спільне снідання. Потім хор, відвідуючи слабих, співав різні коляди, а його члени роздавали різдвяні дарунки хворим. Сестра Настоятелька Санаторії щиро дякувала за відвідини, а служба і пацієнти не могли знайти слів, щоб висказати свою радість та вдячність. Неодному з них стали сльози в очах, коли вони прощали отців і членів хору.

Санаторія Ст. Вітал положена в дуже гарнім місці над Ред рікою, у віддалі 10 миль від Вінніпеґу. Санаторія збудована в 1931 р. і є під управою Сестер, знаних як Ґрей Нонс. У Санаторії перебуває тепер 265 пацієнтів-сухітників, між ними 35 Українців. Є там також як пацієнти Ескімоси, Китайці, Індіяни та інші народності.

Такі відвідини дуже похвальні і за це просили мене пацієнти Санаторії скласти щиру подяку о. Винникові. Але добре було б, щоб такі відвідини відбувалися кілька разів у рік і щоб їх організували добродійні організації чи парохії. Тоді тягар не впав би на одну парохію чи товариство.

При цій нагоді хочу пригадати, що у нас, як і в інших народів, є багато старших людей, які не мають жадної родини, або коли її мають, вона дуже мало цікавиться їх долею. Ті люди живуть одинцем, нераз серед дуже тяжких умовин.

Інші народи мають для таких осіб "доми добрих сусідів" (Good Neighbour Clubs), де такі старші люди сходяться вдень і там вони дістають горнятко теплої кави чи молока і перекуску та переводять свій час на читанню, розмовах чи на різних розвагах. У нас таких домів нема, хоч повинні бути, бо у нас є багато заль, домів, читалень, де старші люди могли б сходитись і перевести свій час у теплі й товаристві інших. У нас, у Вінніпеґу, заля св. Івана Милостивого надавалася б на це дуже добре, бо вона є в українськім центрі і близько церков. На мою думку, Ліга Українських Католицьких Жінок могла б зайнятись такою працею. Тоді наші старші громадяни мали б місце, де могли б зійтись, і знали б, що на старші роки їх не забули, а ми зробили б добре християнське діло.

Друга справа, над якою ми повинні застановитись, це набуття українських домів для старших. У нас про це багато говориться, але досі зроблено небагато. Утримування таких домів не є великим тягарем, бо старші особи дістають пенсію, або мають свої гроші, то можуть навіть самі оплачувати своє удержування. Такі доми дістають також поміч від міста чи муніципалу, а також від провінції. Правда, ми маємо таких домів кілька, але не маємо їх зовсім по більших містах, де вони дуже потрібні.

У Вінніпеґу дещо в цім напрямі зроблено. І так Українське Запомогове Братство св. Николая ухвалило суму $10,000 на закупно такого дому і за це треба дати признання цій першій українській католицькій запомоговій організації. Ці гроші є до диспозиції Манітобського Екзархату. Також вже поружено цю справу на засіданню Комітету Українців Канади.

Отже треба взятись до цеї справи з більшою енергією і довести її до кінця. Дай Боже, щоб цього діла довершено в 1956 році! **Володимир К.**

Йорктон, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

В четвер 20. жовтня м. р. Пр. о. Павло Малюга ЧНІ відправив заупокійну Службу Божу й Парастас за душу бл. п. Євдокії Библів, яка померла 13. червня м. р.

Бл. п. Євдокія походила з роду Сеньків, з села Леціївка пов. Долина. До Канади приїхала зі своїми родичами 1909 р. і замешкала зразу в околиці Вайтсенд, Саск. У 1920 році вийшла заміж за Василя Библова. Від останніх 4 років мешкали обидвоє в Йорктоні.

Покійна Євдокія полишила в смутку свого чоловіка Василя, синів Івана й Михайла і 3 доньки: Павли-

Бл. п. Євдокія Библів

ну, Магдалину й Катерину. Крім того полишила ще старенького батька Василя Сенькова, 2-ох братів: Михайла і Дмитра та 2 сестри: Марію Лахманець і Анну Цюпа.

Після поминального Богослуження всі учасники пішли до парохіяльної залі на спільний обід. У часі обіду Пр. о. П. Малюга в імені родини Вас. Библова подякував усім людям за їх участь у відправі та зробив заклик до збірки на пресу й радіопрограму. Зі збірки вислано на "Українські Вісті" 7.50 дол. Всім жертводавцям щира подяка, а бл. п. Євдокії нехай буде вічна память!

Учасник.

Подяка. Складаємо прилюдну подяку Пр. о. Н. Годованому ЧНІ, що поховав нашу маму, а також Пр. о. П. Малюзі ЧНІ, що відправив поминальне богослуження за її душу. Дякуємо також всім добродіям і приятелям за їхню участь у похороні й поминках за нашу маму Євдокію.

Василь Библів і діти.

Гомболдт, Саск.

ПРИВІТАЛИ В НОВОМУ ДОМІ

В суботу 19. листопада м. р. приятелі, сусіди і знайомі п-ва Михайла і Дарусі Бунько влаштували їм милу несподіванку з нагоди набуття нового дому. Гості скоро виповнили їх дім, опісля вручила їм дарунок (автоматик товстер) п-і Анна М. Томс від усіх присутніх. Господарі дому подякували щиро всім присутнім, що так численно прибули до їх дому та обдарували їх таким гарним дарунком. По відспіванню "Многая літа" господарям почалася весела забава при звучних співах і милій гутірці. При кінці перевели збірку в сумі $6.50 п.п. Микола Інджйовський та Іван Процак. Зі збірки призначено 3 доляри на пресфонд "У. В." і 3.50 дол. на передплату "У. В." на один рік для господарів п-ва Бунько. Жертводавцям щира подяка, господарям дай Боже багато щастя і здоровя в їх новозбудованому домі! **Свій.**

Гомболдт, Саск.

20-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ПРОЦАКІВ

В четвер 17. листопада м. р. парохіяни, сусіди і приятелі справили милу несподіванку п-ву Іванові й Ользі Процак з нагоди 20-річчя їх подружнього життя. Цей вечір буде довго для них милою памяткою. Їх дім наповнився гістьми, при чому їм вручено гарний дарунок від усіх присутніх.

Почалась весела забава піснями і танцями, а потім була добра перекуска. П-во Процаки щиро подякували всім присутнім, що так численно зійшлися та провели разом з ними кілька приємних годин. На закінчення всі присутні відспівали п-ву Процакам "Многая літа!" На пресфонд "У. В."" призначено зі збірки $5.00. **Присутній.**

Моркемб Алта.

ПРИВІТАЛИ СВОГО СВЯЩЕНИКА

8. грудня 1955 р. до дому п-ва Григорія й Анни Сацьків з'їхались парафіяни місцевости Моркемб, щоб якнайкраще привітати свого нового наданого душпастиря Всч. о. Т. Гурка. Коли п. Гр. Сацьків привіз із Мирнам о. Т. Гурка, всі зібрані парафіяни привітали оплесками о. пароха, після чого заст. голови Церковного Комітету п. Ст. Демків короткими словами привітав нашого нового душпастиря і висловив з цього приводу радість парафіян. Потім всі засіли до гарно застелених столів, до яких наші жінки та дівчата подавали страви гостям. Опісля п. Василь Миськів вручив о. пароховi гарний дарунок від усіх парохіян Моркемб.

До пізної ночі всі співали народні пісні та коляди і вкінці вдоволені роз'їхались до своїх домів.

На "У.В." зложено $2.00. **М.С.**

Бруксбі, Саск.

З ВІНЧАННЯ НА НАРОДНІ ЦІЛІ

В неділю 9. жовтня м. р. відбулося весілля у п-ва Петра й Анни Томашевських і п-ва Онуфрія й Анни Сень, які вінчали своїх дітей. Молодий Павло Томашевський і

П-во Павло і Савеля Томашевські

панна Савеля Сень присягнули собі вірність в українській катол. церкві св. Михаїла у Ґрондлід, Саск. Звінчав їх о. О. Наконечний із Принс Алберт в год. 3. пополудні 9. 10. 1955 р.

Весільна гостина відбулася в Народнім Домі ім. Івана Франка у Ґрондлид при великій участі гостей. Збірку на добру пресу перевели пп. Ю. Сметанюк і Г. Дізура. Зі збірки призачено на "Українські Вісті" 5.50 дол.

Весільна забава продовжалась майже до ранку і закінчилась відспіванням "Многая літа" для молодої пари та бажаннями доброго здоровя і витривалости на їх становищу як учителів.

К. К.

НАЙМОДЕРНІША УКРАЇНСЬКА
Братсько-Запомогова Організація
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
Виплатив міл йони долярів посмертного спадкоємцям і допомоги членам за життя!
ПОЖЕРТВУВАВ МІЛЬЙОНИ ДОЛЯРІВ НА УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ЦІЛІ!
Наймодерніші роди забезпечення — платні по смерти і за життя:
З ВКЛАДАМИ ДО КІНЦЯ ЖИТТЯ;
З ВКЛАДАМИ ДО 65-го РОКУ ЖИТТЯ;
З ВКЛАДАМИ ВПРОДОВЖ 20 РОКІВ.
Від $500 до $5,000 приймається членів до 60-го року життя.
ЗАБЕЗПЕЧІТЬ СЕБЕ І СВОЮ РОДИНУ НА ВИПАДОК СМЕРТИ АБО КАЛІЦТВА!
Включіться в розбудову української заморської твердині!
За точними інформаціями звертатися до управи місцевого відділу.
В місцевостях, де нема відділу, звертайтеся до головного контролера і організатора У. Н. Союзу:
WOLODYMYR KOSSAR, 150 Eugenie Street, Winnipeg, Man.
або безпосередньо до Головної Канцелярії У. Н. Союзу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J., U. S. A.

Вісті з Едмонтону

РІЗДВЯНІ СВЯТА В ПАРАФІЇ СВ. ЮРІЯ

"Рождество Твое, Христе, Боже наш . . . " з нетерпеливістю очікували почути побожні парафіяни. Нетерпеливість цю посилювали передсвятковий гамір міста, вільні від праці дні і звуки різдвяних пісень, передовсім же настроевої "Сайлент найт . . . " якою багато наших співгромадян відзначують у свій час Народження Ісуса Христа.

Неділю св. Отців використано для останніх церкованих різдвяних приготувань. Відповідні змістом проповіді пригадували вірним, що сталося для нашого спасення давно, близько 2,000 років тому, та які наші обовязки сьогодні супроти нашого Спасителя. По торжественній св. Літургії о. парох поблагословив просфору, що її напекли пані з церковного сестрицтва. Із зворушенням підходили вірні взяти для своєї родини маленький хлібчик, щоб розділитись ним за свят-вечірнім столом, а може й маленьку кришку післати в листі до тих, що їх місця за столом порожні . . .

В навечеріє Різдва о. В. Волошин відслужив Царські Часи і Вечірню з Літургією св. Василія Вел. Різдвяні Богослужби в церкві почалися за українським звичаєм рано. Церква св. Юрія показалась замала, щоб змістити своїх вірних, які, не зважаючи на мороз, наповнили церкву по самі береги. Повечеріє Велике з Литією відправив Всеcв. о. канцлер д-р М. Сопуляк, дияконували: Всесв. о. д-р Є. Камінський і Всч. о. В. Волошин. До Архиерейської св. Літургії, яку правив Преосвященний Владика Кир Ніль, сослужили: Всесв. о. Ген. Вікарій д-р В. Лаба і Всьч.в. о. канцлер д-р М. Сопуляк. Дияконували: о. д-р Є. Камінський та о. Д. Ґрещук. Функції капеляна виконував о. парох. Співав хор "Дніпро" під проводом п. Р. Солтикевича. В архиерейській асисті були хлопці з парафіяльної Вівтарної Дружини.

Коротенька, але сердечна проповідь Владики неодного зворушила до сліз. Многолітствієм захінчилась Богослужба, на якій теж з говінням багато вірних прийняли Евхаристійного Христа до свого серця. Під звуки коляд почалось мировання і роздача антидору, при чому Владика зокрема всім вірним бажав щасливо провести Різдвяний час.

На другий день Свят, у неділю, по святочній Утрені торжественну св. Літургію відправляв Всесв. о. Мітрат д-р В. Лаба, дияконував Вcч. о В. Волошин.

Різдвяні Свята відзначила парафія св. Юрія теж на радіових хвилях. Дві і пів години радіопрограм дійшли в найдальші закутини міст і фармів, щоб у цей святочний час злучити в одне всі українські серця і загріти їх до любови свого рідного, традиційного, що є одною з прикмет української нації.

Радіопрограму плянував окремий парафіяльний радіокомітет у складі: п-і В. Янди, пп. мгр. В. Скорупський, д-р І. Прокоп і Р. Солтикевич. Радіомонтаж "Під Святий Вечір" зложив справді по мистецьки поет В. Скорупський. Другу програму написав п. В. Ніньовський. Музичне тло, яке нагадувало цю невинну пісню янголів зі святої ночі, уложив і виконував проф. С. Яременко. У виконанні брали участь чоловічий хор "Дніпро"—диригент п. Р. Солтикевич, жіночий хор "Марійської Дружини — диригент п. О. Богонос, дитячий хор рідної школи —учителька п-і О. Янда. На програмі були теж традиційні Різдвяні віншування, деклямації і промови. Різдвяний привіт Преосвященного Владики Кир Ніля, переданий зі стації СФРН, це були винятки промови, виголошені з нагоди Різдва в церкві св. Юрія.

Коротка згадка в пресі не дозволяє вичислити всіх декляматорів, рецитаторів, музик, заповідачів, режисерів і технічних помічників. Їх труд належно оцінили ті тисячі слухачів, яким ці програми пригадали, що в той день увесь український нарід лучився піснею "Бог предвічний" в одну родину, щоб одним серцем заносити до Бога молитву та спільними, обєднаними очима глядіти за зорею волі і свободи для українського народу.

До піднесення різдвяного настрою прикрашено церкву образом вертепу, що його по мистецьки виконав проф. В. Залуцький. Постать Пресв. Богородиці представлена таки у виді української жінки, на лиці якої малюється радість з погляду на Христа, але й нескриті глибокі переживання трудних, а то й трагічних хвилин життя. Дві символічні постаті: хлопчика-Гуцулика і дівчини Полтавки, що прийшли з дарами до Христа, символізують поклін для новонародженого від усього українського народу. Колачі і воскова свічка—це пригадка на українську традицію святвечірнього стола. Вертеп цей буде в церкві аж до Стрітення і напевно оглянуть його побожні вірні з цілого Едмонтону.

Коляда від церкви св. Юрія була зорганізована на 10 груп, з яких кожна мала обійти якийсь район міста. Окрема група, складена з найкращих сил хору "Дніпро" враз з о. парохом, повітала колядою свого дорогого Владику Кир Ніля в його Єпископській палаті. Преосвященний щиро дякував за коляду і прийняв колядників на милій гутірці коло своєї домашньої ялинки.

Це були перші Різдвяні Свята в українській греко-катол. церкві св. Юрія Переможця в Едмонтоні. Вони пройшли у величньому настрою піднесення на дусі тих усіх Українців, яким дорога традиція їх батьків. Дай Боже, щоб вони стали й початком до відродження для молоді і виховним моментом для нашого нового покоління в Канаді.

О. Парох.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і. т. п. Приймае замовлення на весільні й уродинові кейки.

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery

Семен Ґреґорет, власник.

8660 - 118 Ave., Edmonton

Phone 74842.

LIONS'

HOME BINGO

Modern Home, Lot and Full Basement, $11.000 value

Plus Eleven Other Valuable Prizes

Admission $5.00

Edmonton Gardens

WED., JAN. 18, 1956

Doors open 6:30 p.m. Games start at 8 p.m.

PRIZE LIST:

1. 2-piece Comfort Chesterfield, value $249.50
2. Maddson Bed Set, 3-piece, 2-tone, value .. 339.50
3. Beach Automatic Gas Range, value..... 232.00
4. 10 cu. ft. Leonard Refrigerator, value.... 339.95
5. General Electric Washing Machine, value. 214.00
6. Gen. Electric Automatic Dishwasher, value 339.95
7. Acme Chrome Table, four chairs, Toaster, Clock and Mixmaster, value 212.30
8. Sklar Superlounge and Brooks Combination Lamp and Table, value 200.00
9. Motorola 21" Console TV Set, value 299.95
10. CLEAR TITLE TO HOUSE, .. app. $11.000 value
11. Limed Oak Dinette Suite, value 219.50
12. Lady's full length brown No. 1 Mouton Coat, 195.00

TICKETS ON SALE AT:

Mike's Newsstand, Palace of Sweets, Hub Cigar Stor, Horan's Hardware, Bus Depot, Any Shop-Easy Store, and any member of the Lions' Club.

SPONSORED BY THE EDMONTON LION'S CLUB in Aid of the Lauderdale Homes for the Elderly Citizens.

КІЛЬКА ДУМОК НАД "ТІННЮ" ЙОСАФАТА

Вінніпеґський "Вістник", орган Консисторії УГПЦ в Канаді, знаний зі своєї непослідовности й неперебірчивости у своїх аргументах та стилі, а зокрема зі своєї ненависти до Української Католицької Церкви та своїх братів по крові — Українців католиків.

Статті, друковані у "Вістнику", це переважно пустословна демагогія, писані не фахівцями-богословами, а людьми, які часто слабо обзнайомлені з темою, про яку пишуть. Зате їхні "аргументи" сильні такою ненавистю та лайкою до Католицької Церкви, що ніяк не сходиться з офіційним органом Консисторії УГПЦ в Канаді.

Попри статті світських співробітників "Вістника" стрічаємо в ньому теж і статті деяких духовників УГПЦ. На жаль, і ці статті переважно дуже далекі своїм тоном та підходом до справ від того, що ми сподівалися б стрінути на сторінках "органу Консисторії УГПЦ." Замість поважних та річевих дискусій чи навіть полемік на відповідному рівні, стрічаємо там дешевеньку агітку, яка переважно має за зміст плекання ненависти до Української Католицької Церкви та Українців католиків. Хіба, що "Вістник" не має ніякого відповідного матеріялу про УГПЦ, який міг би містити на своїх сторінках . . .

Між матеріялами, друкованими в минулому році у "Вістнику", є й "історичне" оповідання о. К. Желішкевича п. з. "Тінь Йосафата". До цього оповідання додано навіть бібліографію, тобто спис історичних книжок, якими автор користувався при його писанні. Це мало б, очевидно, піднести вартість оповідання о. К. Желішкевича, мовляв, автор опер своє оповідання на історичному матеріялі. Між цими історичними матеріялами є м. ін. такі книжки, як "Православний Русский Календар" та "праця" прот. В. Кудрика п. з. "Життя св. Йосафата", що не є ніякою історичною книжкою, а тенденційним пасквілем, що має за ціль понизити та зогидити в очах читача цього українського Святого. Автор наводить теж працю Ґепена про св. Йосафата, але з неї ледве чи що скористав, бо в цій праці св. Йосафат представлений зовсім інакше, як його представив о. К. Желішкевич у своєму оповіданні.

Зразком тенденційности і злоби автора в представленні особи Святого можуть послужити хочби ці рядки з його "історичного оповідання": "Кунцевич був спокійний . . . а втім спасатись було вже й запізно . . . Крізь затиснені зуби сказав по польськи: "Подла чернь . . . Бидло" . . . Це були останні його слова. На переді був Петро Снохін, скривавлений, обшарпаний—виглядав страшно . . . Трупів Кунцевича і його слуги. . . виташали . . . хвилі кинулись на свою здобич . . . Людина, що сатанським способом нищила віру своїх батьків, згинула з рук тих, яких він сам привів до спокуси . . . Шумів розрух у Вітебську. Замість похоронної пісні над Кунцевичем, шумів і реготався вогонь!"

Не треба навіть читати цілого "історичного оповідання", а вистачать вище наведені рядки, щоб виказати ціль оповідання о. К. Желішкевича. Це звичайна агітка проти українського Святого, що не зробив нічого іншого, тільки виконав заповіт-молитву Христа: "Щоб всі були одно". Як не як, а якось тяжко погодити такого роду писанину з іменем священика, що повинен би проповідувати любов.

Для о. Желішкевича, всупереч усій історичній правді, св. Йосафат—це тільки короткозорий тип польського магната і гайдук, що в окруженні таких самих гайдуків мститься на невинних людях та "нищить віру своїх батьків". Тоді, коли заприсяжені свідки-очевидці зізнали і слідчі комісії записали останній акт геройської любови св. Йосафата до своїх ворогів і слова молитви за них та за церковну єдність, бо без цього Церква не могла б була проголосити св. Йосафата Святим, то в оповіданні о. Желішкевича останні слова Святого—це слова ненависти: "Крізь затиснені зуби—по польськи—подла чернь, бидло!" Найстрогіші приписи і дуже строгі процедури канонізаційних процесів Церкви, точно прослідженi чуда, присяги людей, що їх визнав загал за достовірних свідків та всі інші вимоги, що їх ставлять церковні канони, це все для о. Желішкевича не має найменшого значення. Це тільки звичайна видумка чи навіть фальш, яким послуговується Католицька Церква при проголошуванні своїх Святих. Для свого загумінково-церковного патріотизму нехтує автор усім, щоб тільки доказати своє твердження, що св. Йосафат був Поляком та ворогом Українців. Не знати, чи дивуватися злобі автора, чи його незнанню матерії, чи може одному і другому.

Та навіть попри всю грубу тенденційність і фальші автора виходить у його оповіданні захована правда наверх. Хоч автор хотів приписати св. Йосафатові спокій боягуза в розпуці (Кунцевич був спокійний . . . А втім спасатись було вже запізно), то воно ніяк не годиться з історією Святих, які і серед тяжких життєвих обставин і в обличчі смерти все зберігали певність себе та спокій. Це загально відомий факт, що християнські герої-мученики перемагали своїх противників і катів християнською любовю та лагідністю. Тяжко зробити героєм Петра Снохіна, про якого сам автор висловлюється, що "виглядав страшно", "одним ударом збивав з ніг", чи "гураганно влітав у залю"...

Попри всю сліпу ненависть автора до українського Святого та до Української Католицької Церкви зокрема видно в оповіданню автора тінь. Але не ту, про яку пише автор. Це тінь святого Йосафата, яка лежить на душах усіх тих, за яких страдав і вмер св. Йосафат мученицькою смертю, на душах і тих українських духовників, що в імя християнської любови проповідують ненависть до своїх братів, забуваючи на великий заповіт Христа "Щоб усі було одно!" І ця тінь не дає спокою їх душам і мабуть такого роду "історичні" повісти чи оповідання є тільки нещасною їх спробою оборони перед тінню, яку мученицька смерть св. Йосафата кинула й на їх душі . . .

о. Ст. Г. ЧНІ.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† о. РОМАН ЛИСЬКО

З Рідного Краю прийшла вістка, що ще 14. 10. 1949 р. помер о. Роман Лисько, залишивши по собі дружину і четверо дітей, з яких одно померло. В. Й. П!

† о. ВАСИЛЬ ПУГАЧ

З України прийшла вістка, що 6. грудня 1952 р. помер по довгій і важкій недузі о. Василь Пугач, народження у 1913 р. в Новоселиці, снятинського повіту, висвячений у 1936 р. в Станиславові. Душпастирював у Жукотині, коломийського повіту від 1936 до 1941 року і в Рибні, косівського повіту, від 1941 року. В. Й. П. !

СЕРЕДНЬОВІЧНА КАТІВСЬКА СОКИРА У СХ. НІМЕЧЧИНІ

У Східній Німеччині комуністична "справедливість" воскресила середньовічну катівську сокиру. У цьому році девятьом "зрадникам народу", засудженим на смерть, відрубали голову, — твердить західно-німецька преса. Взагалі таємні східно-німецькі суди перевели до цього часу 120 засудів, що їх не оприлюднено, при чому 211 засудженців дістали разом 1,818 років вязниці.

ЯЗВА ЖЕБРАКІВ У МОСКВІ

Газета "Вечорная Москва" звернулася з просьбою до своїх партійних зверхників ,щоб вони вжили рішучих заходів (очевидно: поліційних) проти маси жебраків, які стали хворобою московських вулиць, трамваїв і підземки. Цей часопис твердить, що деякі московські жебраки наскладали з жебранини маєтки.

Офіційно большевики заявляють, що в "країні трудящих" нема ані безробіття, ані жебраків.

БОЛЬШЕВИЦЬКІ КРУТІЙСТВА

Большевики постійною тактикою крутійства проголосили, що хто з чужинецьких туристів ввозитиме до СССР совєтську валюту, того арештують і гроші сконфіскують, дармащо водночас самі перепачковують масово совєтську валюту на чужинецькі ринки, м. і. до ЗДА, щоб заохочувати чужинців їхати до СССР.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ

ОГОЛОШУЙТЕСЯ

В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (2)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

Кінь справді успокоївся від того голосу і завернув до свого пана. Тимчасом козак зняв шапку з голови і, схилившись, підходив травою на зустріч Татаринові. Татарський кінь добував останніх сил і гнав, що міг. Татарин підганяв його нагайкою. Як він порівнявся з козаком, зафуркотів у повітрі аркан і впав Татаринові на голову. Наляканий кінь скочив у бік, і Татарин повалився на землю з петлею на шиї. Кінь помчав далі, а запорожець тягнув Татарина щосили до себе. Як козак наблизився до нього, лежав він у траві з розверненими руками. У жменях сторчала вирвана трава, якої зразу придержувався. Все лице було синє, очі так витріщив, що трохи наверх не повилазили. Петля затяглась цупко на шиї і стиснула її так, що — мовляв — одною рукою обіймеш. Татарин задушився на смерть.

— Лежи ж собі тут, голубе, і відпочинь, а ми подивимось на твою добичу.

Він підбіг далі і побачив у траві засинілого хлопчину.

Був це дітвак не більш дванадцяти років, гарний мов мальований, як той ангелок, якого на образах у церкві малюють. У нього було гарне напричуд личко та кучеряве волосся мов у баранця. Хлопцеві були звязані позад руки сирівцем.

Запорожець добув ножа і розтяв пута. Узяв хлопця обережно на руки і заніс до вогню. Хлопець не отямився ще. Запорожець приклав вухо до його грудей і слухав серця. Воно билося поволі.

— А тут хоч гинь, нема каплі води—говорив сердито запорожець. — Тверези його, чим хочеш . . .

Він узяв з ріжка трохи табаки і наклав хлопцеві до носа. Хлопець пчихнув здорово раз і другий, відкрив очі і став лячно розглядатися довкруги.

Запорожець повеселішав, моргнув на хлопця:

— Здоров, хлопче, пчихай на здоровя! Моя табака неаби яка, хоч султанові турецькому подавайте, не то що. Вмерлий би пчихнув. Ось тобі, мій синку, глоток горівки, зараз і сили набереш. А коли ти голодний, то й хлібця знайдеться у мене дещо. Добрячі Донці не пустили з порожною торбою.

Запорожець виймив кусок сала, паленицю і подав хлопцеві, який пчихнув ще раз, а від горівки дуже скривився.

— Та я тобі, небоже, горівки не дам, то лише тепер так, бо ти знемігся дуже, ну їж здоров . . .

— Мені дуже пити хочеться.

— Я так і думав. Та підожди, козаче, прийде час, то й напємося, от зараз і поїдемо води шукати, а покищо ти поживись гарненько та втішайся, що ти не в татарськім сирівці . . .

— А де ж той Татарин, що мене захватив з поля?—спитав налякано хлопчина. Йому збиралося на плач . . .

— Не бійся, він вже пропав, он там у петлі мого аркана стирчить. Тепер ми познайомимося. Ти мене зови дядьком Касяном, та ще й Бистрим по прізвищу. А тебе як кличуть?

— Мене Івасем звуть та ще й Чорноусенком по батькові.

— Ну, гарно. Коли ти, Івасику, не дуже знеможений, то зараз і поїдемо далі, коли мій кінь не пропав . . .

Він устав і розглянувся довкруги. Яких сто кроків дальше стояв у траві вороний. Та й не сам один. Біля нього пасся і татарський кінь; він відбіг недалеко, завернув і стоваришувався з вороним.

— Кінь—розумна твар, наче чоловік, от зараз завели товариство, а мені якраз другого коня треба.

Запорожець свиснув. Вороний підвів голову і став наближатися. Татарський кінь ішов несміливо за товаришем. Опісля станув, підвів голову і став як би з недовірям придивлятися козакові. А вороний прийшов до свого пана мов пес і наставив до нього свою голову, дивлячись йому розумними очима в лице. Козак узяв його за шию, погладив і поцілував ніжно в самі ніздря.

Побачивши це, татарський кінь осмілився і став крок за кроком наближатися.

— Заложуся, що це козацький крадений кінь, — говорив Касян.

Івасеві це дуже сподобалося. Він підвівся з землі, приблизився до коня і став його гладити по шиї. А далі, побачивши другого коня, аж крикнув з радощів і побіг до нього.

Кінь відозвався радісно і став хлопця обнюхувати, а далі поклав голову на його плече.

— Знаєш його?

— Та ж це наш буланий. Злодій Татарин піймав його зразу на аркан — говорив хлопець крізь сльози. Я не знав, що сталося, підійшов до коня, якого Татарин вже і осідлав, а той клятий хватив мене, скочив на коня і втік у степ. Я пручався щосили, а він мені на бігу звязав руки сирівцем. Опісля не знаю, що зі мною робилося, бо я стратив память...

— Ось як воно було, я так і думав. Тепер скажи мені, дитино, звідкіля ти.

— Я з Гаврилівки...

— А де ж та твоя Гаврилівка буде? Яке від вас найближче містечко чи город?

— Батько мій у Лубни їздив на ярмарок, то либонь містечко наше і Лубни...

—А батько твій, коли у Лубни їздив, то одного дня повертався до дому?

— А вже ж. Поїде було рано, а літом, коли ще сонце не сховається, було й вернеться.

— Так, значить, твоя Гаврилівка недалеко Лубнів. А Лубни — то Яреми Вишневецького маєтність.

— А хіба ж ти, дядьку Касяне, його знаєш, себто нашого пана?

— На вічі я його не бачив, та від утікачів, його підданців, що на Запорожжя повтікали, багато я про нього лихого чував, тому і знаю.

— З нашої Гаврилівки також багато людей на Запоріжжя втікає. Та скажи, дядьку, куди мені до дому їхати, коли мій буланий знайшовся?

— Поперед усього скажи мені, синку, як тебе і звідкіля Татарин піймав?

—А ось воно як було. Пігнав є з хлопцями товаришами коней пасти за село. Вже було над заходом сонця. Ми стали коней зганяти в купу, вертатись треба було. Дивлюсь я, нема мого буланого... І розглядаюся, а він стоїть у траві мов на припоні і не ворухнеться... Кличу його, свищу у пальці, нічого не слухає. Я підбіг до нього, та вже й знаєш, яка пригода трапилась. Я став кричати, що сили. Біля мене їхали якісь два Татари. Мій крик почули старші і пустились доганяти. Почулись стріли з рушниць, тамті Татари попадали з коней, а мій таки втік... його не потрапила куля.

— Бо твої не стріляли на тебе, сину, а то не жити б ні тобі, ні твому Татаринові. Тепер ти послухай, що скажу: Коли ти їхав від учора вечора, то велику ти дорогу зробив. Татарин знає, як втікати. Бачу, що твій буланий кінь добрий... Бог зна, де твоя Гаврилівка буде. Не можу я тебе самого до дому пустити.

— Так відвези мене, дядьку Касяне, а батько мій спасибі тобі скаже.

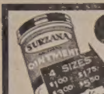
— Рад би я з душі тобі помогти, люба дитино, та мені ніколи. Мене за ділом кошовий післав, треба мерщій вертатись, а то достанеться мені на горіхи, бо я з шляху збився та цілу ніч по степу блукав. Треба що мога поспішати. Воно так буде: візьму тебе з собою на Січ, а відтак то якась нагода трапиться повести тебе в Гаврилівку.

— Та на Січ мій старший брат пішов, Максим Чорноусенко, може ти його, дядьку, знаєш?

— Може й знаю, та там вже не Чорноусенко, а як небудь інакше зветься...

— Як же воно так?

(Далі буде).



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича мaсть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME
ADDRESS
AMOUNT ENCLOSED - $

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В родині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

ПРИЯТЕЛІ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

Пресовий Фонд

ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Антона Биковського 15.00
ТОРГИЛД, Алта.: З похорону бл. п. Розалії Безтільної 14.87
МЕЛВИЛ, Саск.: З похорону бл. п. Олекси Колодія 13.65
ЕДМОНТОН, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Панасюків 13.00
МИРНАМ, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Петра і Феськи Ґоліновських 13.00
ВАЙТСЕНД, Саск.: З похорону бл. п. Миколи Бибалова 12.00
ВІННІПЕГ, Ман.: З іменин Впр. о. А. Винника ЧСВВ 10.00
МИРНАМ, Алта.: З привітальної гостини для Вся. о. Т. Гурка 10.00
САСКАТУН, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Михайла і Марії Вітошинських 10.00
САСКАТУН, Саск.: З прийняття для п-ва Сірків 10.00
МЕЛВИЛ, Саск.: З похорону бл. п. Варвари Баран 9.20
МИРНАМ, Алта.: З хрестин у п-ва Петра і Юлії Паньків 8.00
САСКАТУН, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Григорія і Евдокії Ґульків 8.00
САСКАТУН, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Бартка і Насті Климків 8.00
ЙОРКТОН, Саск.: З поминального обіду по бл. п. Евдокії Бибаїв 7.50
ПРІСВИЛ, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Григорія і Анни Паньковичів 7.00
КАДВОРТ, Саск.: З 50-річчя подружжя п-ва Михайла і Павлини Ґураціїв 7.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З поминального обіду по бл. п. Розалії Юркевич 6.50
РЕДВОТЕР, Алта.: З похорону бл. п. Юлії Садової 6.35
СПІРИТ РІВЕР, Алта.: З гостини для п. Миколи Мулика 6.00
ЙОРКТОН, Саск.: З похорону бл. Антона Василенчука 5.50
БРУКСБІ, Саск.: З весілля п-ва Павла і Савелі Томашевських 5.50
ВАНКУВЕР, Б. К.: З 50-річчя подружжя п-ва Ґ. і А. Вільямсонів 5.34
РЕДВОТЕР, Алта.: З гостини для п. Андрія Фаріона 5.00
МОНДЕР, Алта.: З 40-річчя подружжя п-ва Варавів 5.00
ВОНДА, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Івана і Марії Гишків 5.00
КАРВЕЛ, Алта.: З похорону бл. п. Фреда Васалькова 5.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: З 25-річчя подружжя п-ва Стефана й Еви Кохан 5.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: Андрій Пугач з приводу смерти бл. п. о. В. Пугача 5.00
ГОМБОЛДТ, Саск.: З 20-річчя подружжя п-ва Івана й Ольги Пропак 5.00
ГОМБОЛДТ, Саск.: З гостини в новім домі п-ва Михайла і Дарусі Бунько 3.00
АТАБАСКА, Алта.: З несподіванки для п-ва Катерини і Володимира Зишкевич 2.50
СТРИЙ, Алта.: З весілля п-ва Р. і А. Запісоцьких 2.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: З гостини для п. Михайла Пукіша 1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: Василь Смульський 1.00
САСКАТУН, Саск.: Д. Музика 1.00
ЛОЙДМИНСТЕР, Саск.: Григорій Горпинюк 1.00
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: І. Сенко 0.50
ВИНДЗОР, Онт.: Петро Семенюк 0.50

Коляда

По $5.00: Микола й Анна Бакай, Едмонтон; А. І. Гаврилюк, Калгарі, Алта.; М. Конасевич, Смокі Лейк, Алта.

По $3.00: П. Запарнюк, Монтреал, Квебек.

По $2.50: Василь Хомцій, Норт Едмонтон, Алта.; В. Ґулька, Ст. Павл, Алта.

По 2.00: Никита Слюзар, Едмонтон; Василь Ангел, Едмонтон; Фред Войтків, Едмонтон; Всч. о. І. Черкавський, Дервент, Алта.; Юрій Войтків, Едмонтон; Никола Курижко, Додсленд, Саск.: А. Колодка, Едмонтон; П. Крежановський, Едмонтон; Василь Чопик, Оттава, Онт.; Данило Поломарк, Ферні, Б. К.

По $1.50: П. І. Воробець, Ростерн, Саск.; п. Городинський, Нюмаркет, Онт.; Григорій Байрак (старший), Едмонтон; Василь Середа, Калмар, Алта.; Іван Шовкоплес, Вегревил, Алта.; Кость Хімко, Едмонтон; Лев Шанковський, Вильна, Алта.; В. Якимець, Ст. Павл, Алта.; М. Фляк, Едмонтон, Алта.; Ольга Фаріон, Кемсек, Саск.; Марія Мельник, Ред Вилов, Алта.; С. Л. Кузьма, Кадворт, Саск.

По $1.00: Ірина Бунчук, Вудбайн, Н. Дж., ЗДА.: К. Балас, Торонто, Онт.; А. Шеленко, Едмонтон; Іван Топоровський, Кемсек, Саск.; К. Лужний, Гері Гил, Алта.; Т. Кальмук, Кернс, Онт.; Михайло Басараб, Едмонтон; Текля Кондро, Редвей, Алта.; Марія Воевідка, Едмонтон; Іван Тропак, Іленд, Алта.; Григорій Ярема, Голден, Алта.; Іван Бойко, Едмонтон; Онуфій Сокіл, Геффорд, Саск.; П. Козіцький, Елк Пойнт, Алта.; Марія й Антін Кузики, Норт Ванкувер, Б. К.; Тома Демчук, Сифтон, Ман.; Всч. о. І. Мак, Рама, Саск.; Н. Н., Мирнам, Алта.; В. Янда, Едмонтон; Марія Марцінюк, Едмонтон; М. Кричковський, Вайкінґ, Алта.; Павло Гаврилюк, Ваділа, Саск.; О. І. Татервак, Дервент, Алта.; Михайло Лозинський, Ланівці, Саск.; Анна Поспіх, Едмонтон; Володимир Грицай, Ґилберт Плейнс, Ман.; Микола Стрільчук, Сифтон, Ман.; Петро Сподарик, Спедден, Алта.; Юрій Лис, Норквей, Саск.; М. Микуляк, Едмонтон; Семен Нагірняк, Бон Акорд, Алта.; А. Литвин, Едмонтон; Микола Бабій, Едмонтон; Софія Вачко, Торгилд, Алта.; С. Нагуляк, Едмонтон; Григорій Колісник, Едмонтон.

По 50ц: Юстин Воробець, Саскатун, Саск.; Микола Юрків, Ґрендвю, Ман.; Ліна Кмець, Стар, Алта.; Петро Рак, Кат Найф, Саск.; Іван Войтович, Норт Баттлефорд, Саск.; п-і С. Федюк, Сифтон, Ман.; Кость Тхір, Едмонтон; Всч. о. А. Заяць, Роркетон, Ман.; Катерина Прийма, Ростерн, Саск.; Йосиф Шеплавий, Ґлендон, Алта.; Іван Леськів, Едмонтон; Антін Скворонський, Егримонт, Алта.; Каролько Якубець, Лойдминстер, Алта.; Василь Кривях, Ла Корей, Алта.; Андрій Тимчак, Делф, Алта.; В. Квятковський, Вайкавит, Саск.; п-і П. Пархома, Блейн Лейк, Саск.; Стефан Смук, Едмонтон; С. Гапійчук, Калієнто, Ман.; Микола Роса, Проспеґиті, Алта. Іван Надворний, Едмонтон; п-і А. Кучер, Едмонтон: Марія Николин, Едмонтон.

Усім нашим Шановним Приятелям, Прихильникам та Збірщикам складаємо щиру подяку за їх труд і жертви.

"Українські Вісті."

ЗГОРІЛО 65 ПАСАЖИРІВ НА КОРАБЛІ

На малому прибережному кораблі в південній Кореї згоріло 65 - 70 пасажирів від вогню, який повстав з того, що хлопець кинув нафтову лямпу на підлогу в кабіні.

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ В ЕДМОНТОНІ

Едмонтонський Відділ Комітету Українців Канади повідомляє Українське Громадянство м. Едмонтону й околиць, що в неділю **22. січня ц. р.**, в год. 8 вечора, в залі Алберта Каледж відбудеться **Святочна Академія памяті Української Державности (22. січня).**

Просимо місцеві українські організації стриматись того дня від улаштовування будьяких імпрез, а громадянство своєю численною приявністю заманіфестувати свою однозгідну поставу з волею Українського Народу бути вільним господарем на своїй землі.

Комітет Українців Канади, Відділ в Едмонтоні.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Подаємо до відома, що УНДім влаштовує **ВЕЛИКУ РОДИННУ ЗАБАВУ в суботу 21. січня ц. р. в год. 8 вечора.** Добірна оркестра, смачна перекуска та миле товариство напевно уприємнять вам вечір. Просимо до численної участи.

Управа УНДому.

Перещеплення нових залоз— крок ближче до лікування рака

Американські лікарі-біохеміки дослідили, що можна перещеплювати здорові залози на місце зужитих. Це перший крок в дослідах, щоб дати людині нові залози, нові нирки і нове серце на місце зужитих і хворих органів тіла. Відкриття це оперте на перещепленні живих клітин.

Наука приписує цьому відкриттю велике значення, бо воно може бути правильним кроком до лікування недуги рака.

ДЕНТИСТИ ЗАТРИВОЖЕНІ — ПСУТТЯМ ЗУБІВ

Дентистичне Товариство Едмонтону й околиці передискутувало на своїм засіданні справу флуоридації води і заявилося за пляном. Професор дентистики д-р Кемерон доказував статистикою, що де нема флуоридованої води, там 98 проц. населення має ушкоджені зуби. Вже серед 3-річних дітей хворіє на зуби 50 проц.

На засіданні Т-ва було сім провінціяльних міністрів, два міські радні і два міські комишинери. Міністер здоровя д-р Крос заповів, що він проголосить становище уряду до справи флуоридації води впродовж місяця. До цього часу уряд зволікав.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

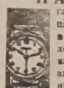
Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
330 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркова, Приймаємо замовлення поштою. Великий випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Phones: Office 44; Res. 221.
Eng. M. BOYKO
Grad. Economist & Accountant
ACCOUNTANCY — AUDITING
INCOME TAX RETURNS
INSURANCE OFFICE
Redwater — Alberta

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

Ліки на Україну,
до Польщі та всіх країн Европи

Висилаємо всі потрібні наймодерніші ліки (як пеницилин, стрептомисин, ріміфон і т. д. на Україну, до Польщі та до всіх країн в Европі.

При висилках на Україну і до Польщі мито оплачується тут.

Всі замовлення полагоджуємо скоро й совісно.

Полагоджуємо теж скоро всі замовлення на ліки з Канади поштою на лікарські рецепти і без.

Маємо також на складі всі аптечні засоби та ліки для худоби.

Звертайтесь до нас за інформаціями особисто або поштою.

WESTERN PHARMACY
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645
Петро Мищій, В. Сц. Григорій Мищій
власники.

Російська фільма
"Велика Родина", кольорова
"THE BIG FAMILY" in oclor
Історія сучасної родини в теперішній Росії
ВЗЯТА НА ФІЛЬМУ, ЯКА ВІДЗНАЧЕНА НАГОРОДОЮ
В Едмонтоні перший раз в театрі Джем
Додана фільма
"Пісні нашого рідного краю" і кольоровий Картун
"SONGS OF OUR NATIVE LAND" and a colored carton
БУДУТЬ ВИСВІТЛЮВАНІ В ТЕАТРІ ДЖЕМ
за тиждень, почавши від пятниці 20. січня 1956
ВИСТАВА ПОЧИНАЄТЬСЯ В ГОД. 1. ПОПОЛ.
Пополуднева ціна тикетів для дорослих 50ц., для дітей 25ц.
Вечором для дорослих 75ц., для дітей 25ц.
ДЖЕМ ТЕАТР 9682 ДЖЕСПЕР АВЕ., ЕДМОНТОН
Телефон 22598

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:
John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25259
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81690
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 97641

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Нирковиx недуг та залози (Простейт Гланд) що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 89654

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 89890
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28558

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, ріжні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 48107
Іван Ковик, управитель.